Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

►B

REGULAMENTUL (CE) NR. 607/2009 AL COMISIEI

din 14 iulie 2009

de stabilire a unor norme de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului în ceea ce privește denumirile de origine protejate și indicațiile geografice protejate, mențiunile tradiționale, etichetarea și prezentarea anumitor produse vitivinicole

(JO L 193, 24.7.2009, p. 60)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul (UE) nr. 401/2010 al Comisiei din 7 mai 2010	L 117	13	11.5.2010
►M2	Regulamentul (UE) nr. 538/2011 al Comisiei din 1 iunie 2011	L 147	6	2.6.2011
►M3	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 670/2011 al Comisiei din 12 iulie 2011	L 183	6	13.7.2011
►M4	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 428/2012 al Comisiei din 22 mai 2012	L 132	10	23.5.2012
►M5	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 579/2012 al Comisiei din 29 iunie 2012	L 171	4	30.6.2012
►M6	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1185/2012 al Comisiei din 11 decembrie 2012	L 338	18	12.12.2012
►M7	Regulamentul (UE) nr. 519/2013 al Comisiei din 21 februarie 2013	L 158	74	10.6.2013
►M8	Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 753/2013 al Comisiei din 2 august 2013	L 210	21	6.8.2013
►M9	Regulamentul delegat (UE) 2017/1353 al Comisiei din 19 mai 2017	L 190	5	21.7.2017

rectificat prin:

►C1	Rectificare, JO L 248, 22.9.2010, p. 67 (401/2010)

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 607/2009 AL COMISIEI

din 14 iulie 2009

de stabilire a unor norme de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului în ceea ce privește denumirile de origine protejate și indicațiile geografice protejate, mențiunile tradiționale, etichetarea și prezentarea anumitor produse vitivinicole

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII INTRODUCTIVE

Articolul 1

Obiect

Prezentul regulament stabilește norme de punere în aplicare a titlului III din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 în special în ceea ce privește:

(a) dispozițiile capitolului IV din titlul respectiv referitoare la denumirile de origine protejate și la indicațiile geografice protejate ale produselor menționate la articolul 33 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008;

(b) dispozițiile capitolului V din titlul respectiv referitoare la mențiunile tradiționale ale produselor menționate la articolul 33 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008;

(c) dispozițiile capitolului VI din titlul respectiv referitoare la etichetarea și prezentarea anumitor produse vitivinicole.

CAPITOLUL II

DENUMIRI DE ORIGINE PROTEJATE ȘI INDICAȚII GEOGRAFICE PROTEJATE

SECȚIUNEA 1

Cererea de protecție

Articolul 2

Solicitantul

(1) Un producător izolat poate fi solicitant în sensul articolului 37 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 dacă se dovedește că:

(a) persoana în cauză este singurul producător din aria geografică delimitată și

(b) în cazul în care aria geografică delimitată relevantă este înconjurată de arii cu denumiri de origine sau indicații geografice, aria relevantă respectivă deține trăsături care diferă în mod substanțial de cele ale ariilor delimitate înconjurătoare sau caracteristicile produsului se diferențiază de cele ale produselor obținute în ariile delimitate înconjurătoare.

▼B

(2) Nu se consideră a fi solicitant în sensul articolului 37 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 un stat membru, o țară terță sau respectivele autorități ale acestora.

▼M3

Articolul 3

Cererea de protecție

Cererea de protecție a unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice este alcătuită din documentele prevăzute la articolele 118c și 118d din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, din caietul de sarcini și din documentul unic.

Cererea și documentul unic sunt comunicate Comisiei în conformitate cu articolul 70a alineatul (1) din prezentul regulament.

▼B

Articolul 4

Denumire

(1) Denumirea care trebuie protejată se înregistrează numai în limba sau în limbile utilizate pentru a descrie produsul în cauză din aria geografică delimitată.

(2) Denumirea se înregistrează cu ortografia sau ortografiile originale.

Articolul 5

Delimitarea ariei geografice

Aria se delimitează în mod detaliat, precis și neechivoc.

Articolul 6

Producția din aria geografică delimitată

(1) În scopul aplicării articolului 34 alineatul (1) litera (a) punctul (iii) și litera (b) punctul (iii) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 și a prezentului articol, prin „*producție*” se înțeleg toate operațiunile realizate, de la recoltarea strugurilor până la încheierea procesului de vinificare, cu excepția oricăror procese ulterioare producției.

(2) Pentru produsele cu indicație geografică protejată, cantitatea de struguri de până la 15 % care poate proveni din afara ariei geografice delimitate astfel cum se prevede la articolul 34 alineatul (1) litera (b) punctul (ii) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 provine din statul membru sau din țara terță în cauză în care se află aria delimitată.

(3) Prin derogare de la articolul 34 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, se aplică anexa III partea B punctul 3 din Regulamentul (CE) nr. 606/2009 al Comisiei [1] privind practicile și restricțiile enologice.

[1] A se vedea pagina 1 din prezentul Jurnal Oficial.

▼B

(4) Prin derogare de la articolul 34 alineatul (1) litera (a) punctul (iii) și alineatul (1) litera (b) punctul (iii) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 și cu condiția ca în caietul de sarcini să se prevadă acest lucru, un produs cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată poate fi transformat în vin fie:

(a) într-o arie aflată în imediata apropiere a ariei delimitate în cauză, fie

(b) într-o arie situată în aceiași unitate administrativă sau în cadrul unei unități administrative învecinate, în conformitate cu normele naționale sau

(c) în cazul unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice transfrontaliere sau în cazul în care a fost încheiat un acord privind măsurile de control între două sau mai multe state membre sau între unul sau mai multe state membre și una sau mai multe țări terțe, un produs cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată poate fi transformat în vin într-o arie situată în imediata vecinătate a ariei delimitate în cauză.

Prin derogare de la articolul 34 alineatul (1) litera (b) punctul (iii) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 și cu condiția ca în caietul de sarcini să se prevadă acest lucru, vinurile cu indicație geografică protejată pot fi, în continuare, transformate în vin dincolo de imediata vecinătate a ariei delimitate în cauză până la data de 31 decembrie 2012.

Prin derogare de la articolul 34 alineatul (1) litera (a) punctul (iii) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 și cu condiția ca în caietul de sarcini să se prevadă acest lucru, un produs poate fi transformat în vin spumant sau vin petiant cu denumire de origine protejată dincolo de imediată vecinătate a ariei delimitate în cauză în cazul în care această practică era utilizată anterior datei de 1 martie 1986.

Articolul 7

Legătura

(1) Detaliile care confirmă legătura geografică menționată la articolul 35 alineatul (2) litera (g) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 explică măsura în care trăsăturile ariei geografice delimitate influențează produsul final.

În cazul cererilor care acoperă diferite categorii de produse vitivinicole, detaliile care confirmă legătura se dovedesc pentru fiecare dintre produsele vitivinicole în cauză.

(2) În cazul unei denumiri de origine, caietul de sarcini al produsului precizează:

(a) detaliile ariei geografice și, în special, factorul natural și cel uman relevanți pentru legătură;

(b) detaliile cu privire la calitatea sau caracteristicile produsului care pot fi puse, în esență sau exclusiv, pe seama mediului geografic;

(c) o descriere a interacțiunii cauzale dintre detaliile menționate la litera (a) și cele de la litera (b).

▼B

(3) În cazul unei indicații geografice, caietul de sarcini al produsului precizează:

(a) detaliile ariei geografice relevante pentru legătură;

(b) detaliile privind calitatea, prestigiul sau alte caracteristici specifice ale produsului care pot fi puse pe seama originii sale geografice;

(c) o descriere a interacțiunii cauzale dintre detaliile menționate la litera (a) și cele de la litera (b).

(4) Caietul de sarcini al produsului pentru o indicație geografică stabilește dacă aceasta se bazează pe o anumită calitate, un anumit prestigiu sau pe alte caracteristici legate de originea sa geografică.

Articolul 8

Ambalarea în aria geografică delimitată

În cazul în care caietul de sarcini al unui produs indică faptul că ambalarea produsului trebuie efectuată în cadrul ariei geografice delimitate sau într-o arie din imediata vecinătate a ariei delimitate în cauză, în conformitate cu o cerință menționată la articolul 35 alineatul (2) litera (h) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, se aduc justificări privind această cerință pentru produsul în cauză.

SECȚIUNEA 2

Procedura de examinare de către Comisie

▼M3

Articolul 9

Depunerea cererii

(1) Data depunerii unei cereri la Comisie este data primirii acestei cereri de către Comisie.

(2) Comisia confirmă primirea cererii către autoritățile competente din statul membru sau cele ale țărilor terțe sau către solicitantul stabilit în țara terță în cauză și atribuie cererii un număr de dosar.

Această confirmare de primire conține cel puțin următoarele elemente:

(a) numărul dosarului;

(b) denumirea care urmează a fi înregistrată;

(c) data primirii cererii.

▼B

Articolul 10

Depunerea unei cereri transfrontaliere

(1) În cazul unei cereri transfrontaliere, mai multe asociații de producători care reprezintă o arie geografică transfrontalieră pot depune o cerere comună pentru o denumire care desemnează aria respectivă.

▼B

(2) Atunci când sunt vizate numai state membre, se aplică procedura națională preliminară prevăzută la articolul 38 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 în toate statele membre respective.

În sensul aplicării articolului 38 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, cererea transfrontalieră este prezentată Comisiei de unul dintre statele membre în numele celorlalte și include o autorizație din partea fiecăruia dintre celelalte state membre în cauză prin care acestea îl împuternicesc să acționeze în numele lor.

(3) Atunci când cererea transfrontalieră implică numai țări terțe, aceasta este prezentată Comisiei fie de una dintre asociațiile solicitante în numele celorlalte, fie de una dintre țările terțe în numele celorlalte și cuprinde:

(a) elementele care atestă îndeplinirea condițiilor stabilite la articolele 34 și 35 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008;

(b) dovada de protecție din țările terțe în cauză și

(c) o autorizație astfel cum se menționează la alineatul (2) din partea fiecăreia dintre celelalte țări terțe în cauză.

(4) Atunci când o cerere transfrontalieră implică cel puțin un stat membru și cel puțin o țară terță, se aplică procedura națională preliminară prevăzută la articolul 38 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 în toate statele membre în cauză. Cererea este prezentată Comisiei de unul dintre statele membre, de una dintre țările terțe sau de una dintre asociațiile solicitante din țările terțe și cuprinde:

(a) elementele care atestă îndeplinirea condițiilor stabilite la articolele 34 și 35 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008;

(b) dovada de protecție din țările terțe în cauză și

(c) o autorizație astfel cum se menționează la alineatul (2) din partea fiecăruia dintre celelalte state membre sau țări terțe în cauză.

(5) Statul membru, țările terțe sau asociațiile de producători stabilite în țările terțe care prezintă Comisiei o cerere transfrontalieră, astfel cum se menționează la alineatele (2), (3) și (4) din prezentul articol, devin destinatarul notificărilor sau deciziilor emise de către Comisie.

▼M3

Articolul 11

Admisibilitatea cererilor

(1) O cerere este admisibilă atunci când documentul unic este completat în mod corespunzător, iar documentele justificative sunt atașate. Se consideră că documentul unic este completat în mod corespunzător atunci când sunt completate toate câmpurile obligatorii necesare, așa cum sunt prezentate în cadrul sistemelor de informare prevăzute la articolul 70a.

În acest caz, cererea este considerată admisibilă la data primirii acesteia de către Comisie, iar solicitantul este informat în legătură cu acest fapt.

Această dată este adusă la cunoștința publicului.

▼M3

(2) În cazul în care cererea nu a fost completată sau a fost completată parțial, ori în cazul în care documentele justificative menționate la alineatul (1) nu au fost prezentate împreună cu cererea sau sunt incomplete, cererea nu este admisibilă.

(3) În caz de inadmisibilitate, autoritățile competente ale statului membru sau cele ale țărilor terțe sau solicitantul stabilit în țara terță în cauză sunt informați cu privire la motivele care justifică inadmisibilitatea, precizându-se, în cazul celui din urmă, că responsabilitatea depunerii la dosar a unei noi cereri completate în mod corespunzător îi revine acestuia.

▼B

Articolul 12

Analizarea condițiilor de valabilitate

▼M3

(1) În cazul în care o cerere considerată admisibilă nu îndeplinește cerințele prevăzute la articolele 118b și 118c din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, Comisia comunică autorităților statului membru sau celor ale țării terțe, ori solicitantului stabilit în țara terță în cauză temeiurile respingerii, stabilind un termen limită de minimum două luni pentru retragerea cererii, modificarea acesteia sau pentru prezentarea de observații.

▼B

(2) În cazul în care statul membru, autoritățile dintr-o țară terță sau solicitantul stabilit în țara terță în cauză nu înlătură obstacolele în calea înregistrării în termenul stabilit, Comisia respinge cererea în conformitate cu articolul 39 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

(3) Comisia adoptă deciziile de respingere a denumirii de origine sau a indicației geografice în cauză pe baza documentelor și informațiilor de care dispune. Deciziile de respingere sunt notificate statului membru, autorităților din țara terță sau solicitantului stabilit în țara terță în cauză.

SECȚIUNEA 3

Procedurile de opoziție

Articolul 13

Procedura națională de opoziție în cazul cererilor transfrontaliere

În sensul articolului 38 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, în cazul în care o cerere transfrontalieră implică numai state membre sau cel puțin un stat membru și cel puțin o țară terță, procedura de opoziție se aplică în toate statele membre în cauză.

▼M3

Articolul 14

Prezentarea de obiecții în baza procedurii comunitare

(1) Opozițiile prevăzute la articolul 118h din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se comunică conform articolului 70a alineatul (1) din prezentul regulament. Data depunerii opoziției la Comisie este data primirii acestei opoziții de către Comisie. Această dată este adusă la cunoștința autorităților și a persoanelor vizate de prezentul regulament.

▼M3

(2) Comisia confirmă primirea opoziției și îi atribuie acesteia un număr de dosar.

Confirmarea de primire conține cel puțin următoarele elemente:

(a) numărul dosarului;

(b) data primirii opoziției.

▼B

Articolul 15

Admisibilitatea în baza procedurii comunitare

(1) În scopul stabilirii admisibilității unei obiecții, în conformitate cu articolul 40 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, Comisia verifică dacă aceasta precizează dreptul sau drepturile anterioare revendicate și temeiul sau temeiurile obiecției și dacă aceasta a fost primită de către Comisie în termenul stabilit.

(2) În cazul în care obiecția se bazează pe existența unei mărci comerciale anterioare cu reputație și notorietate, în conformitate cu articolul 43 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, aceasta este însoțită de dovada depunerii, înregistrării sau utilizării respectivei mărci comerciale anterioare, cum ar fi certificatul de înregistrare sau dovada utilizării acestuia și dovada reputației și a notorietății sale.

(3) Orice obiecție justificată corespunzător conține detalii cu privire la fapte, probe și observații prezentate în sprijinul acesteia, însoțite de documentele justificative relevante.

Informațiile și probele care urmează a fi prezentate în sprijinul utilizării unei mărci comerciale anterioare conțin indicații referitoare la locul, durata, gradul și tipul de utilizare a mărcii comerciale anterioare, a reputației și notorietății sale.

(4) În cazul în care detaliile privind dreptul sau drepturile anterioare revendicate, temeiul sau temeiurile, faptele, dovezile sau observațiile ori documentele justificative menționate la alineatele (1)-(3) nu au fost prezentate împreună cu obiecția sau sunt incomplete, Comisia îl informează pe oponent în consecință și îl invită să remedieze deficiențele constatate în termen de două luni. În cazul în care acestea nu sunt remediate până la expirarea termenului, Comisia respinge obiecția ca fiind inadmisibilă. Decizia de inadmisibilitate este notificată reclamantului și statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau solicitantului stabilit în țara terță în cauză.

(5) Orice obiecție considerată ca fiind admisibilă este notificată statului membru, autorităților din țara terță sau solicitantului stabilit în țara terță în cauză.

▼B

Articolul 16

Analizarea unei obiecții în baza procedurii comunitare

(1) În cazul în care Comisia nu a respins obiecția în conformitate cu articolul 15 alineatul (4), aceasta o comunică statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau solicitantului stabilit în țara terță în cauză și îl invită pe acesta din urmă să prezinte observații în termen de două luni de la data emiterii comunicării respective. Toate observațiile primite pe parcursul acestei perioade de două luni sunt comunicate reclamantului.

Pe parcursul procedurii de analizare a obiecției, Comisia solicită părților să prezinte observații, dacă este cazul, cu privire la comunicările primite de la celelalte părți în termen de două luni de la data emiterii cererii respective.

(2) În cazul în care statul membru, autoritățile dintr-o țară terță, solicitantul stabilit în țara terță în cauză sau reclamantul nu prezintă nicio observație ca răspuns ori nu respectă intervalul de timp, Comisia se pronunță cu privire la opoziție.

(3) Comisia adoptă orice decizie de respingere sau înregistrare a denumirii de origine sau a indicației geografice în cauză pe baza dovezilor de care dispune. Decizia de respingere este notificată reclamantului și statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau solicitantului stabilit în țara terță în cauză.

(4) În cazul în care există mai mulți reclamanți, în urma unei investigații preliminare a uneia sau mai multor obiecții, există posibilitatea ca cererea de înregistrare să nu fie acceptată; în astfel de cazuri, Comisia poate suspenda celelalte proceduri de opoziție. Comisia aduce la cunoștința celorlalți reclamanți orice decizie care îi privește adoptată în cursul procedurii.

În cazul respingerii unei cereri, procedurile de opoziție suspendate sunt considerate a fi încheiate, iar reclamanții în cauză sunt informați în mod corespunzător.

SECȚIUNEA 4

Protecție

Articolul 17

Decizia de protecție

(1) Cu excepția cazului în care cererile de protecție a denumirilor de origine sau a indicațiilor geografice sunt respinse în conformitate cu articolele 11, 12, 16 și 28, Comisia decide să protejeze denumirile de origine sau indicațiile geografice.

(2) Deciziile de protecție luate în conformitate cu articolul 41 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

▼M3

Articolul 18

Registrul

(1) Comisia instituie și ține la zi un „Registru al denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate”, denumit în continuare „registrul”, în conformitate cu articolul 118n din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007. Registrul este instituit în cadrul bazei de date electronice „E-Bacchus”, pe baza deciziilor prin care se acordă protecție denumirilor în cauză.

(2) O denumire de origine sau o indicație geografică care a fost acceptată este înregistrată în registru.

În ceea ce privește denumirile înregistrate în temeiul articolului 118s alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, Comisia introduce în registru datele prevăzute la alineatul (3) din prezentul articol.

(3) Comisia introduce în registru următoarele date:

(a) denumirea protejată;

(b) numărul dosarului;

(c) mențiunea potrivit căreia denumirea este protejată fie ca indicație geografică, fie ca denumire de origine;

(d) numele țării sau al țărilor de origine;

(e) data înregistrării;

(f) trimiterea la instrumentul juridic care protejează denumirea;

(g) trimiterea la documentul unic.

(4) Registrul trebuie pus la dispoziția publicului.

▼B

Articolul 19

Protecție

(1) Protejarea unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice este valabilă de la data înscrierii în Registru.

(2) În cazul utilizării ilicite a unei denumiri de origine protejate sau a unei indicații geografice protejate, autoritățile competente ale statelor membre iau din proprie inițiativă, conform articolului 45 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, sau la cererea unei părți, măsurile necesare sistării acestei utilizări ilicite și prevenirii comercializării sau exportării produselor respective.

(3) Protejarea unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice se aplică întregii denumiri, inclusiv elementelor sale constitutive, cu condiția ca acestea să fie diferite. Elementul nedistinctiv sau generic al unei denumiri de origine protejate sau al unei indicații geografice protejate nu este protejat.

▼B

SECȚIUNEA 5

Modificare și anulare

Articolul 20

Modificarea caietului de sarcini sau a documentului unic

▼M3

(1) Cererea de aprobare a modificării caietului de sarcini al unei denumiri de origine protejate sau al unei indicații geografice protejate, depusă de un solicitant în sensul articolului 118e din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, se comunică în conformitate cu articolul 70a alineatul (1) din prezentul regulament.

(2) O cerere de aprobare a modificării caietului de sarcini în temeiul articolului 118q alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 este admisibilă dacă informațiile solicitate în temeiul articolului 118c alineatul (2) din regulamentul respectiv, însoțite de cererea completată în mod corespunzător, au fost comunicate Comisiei.

(3) În scopul aplicării articolului 118q alineatul (2) prima teză din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, articolele 9-18 din prezentul regulament se aplică *mutatis mutandis*.

▼B

(4) Modificarea este considerată a fi minoră în cazul în care:

(a) nu vizează caracteristicile esențiale ale produsului;

(b) nu afectează legătura;

(c) nu implică modificarea denumirii produsului sau a oricărei părți a acesteia;

(d) nu afectează aria geografică delimitată;

(e) nu atrage după sine alte restricții asupra comercializării produsului.

(5) Atunci când cererea de aprobare a modificărilor aduse caietului de sarcini al produsului este prezentată de un solicitant altul decât solicitantul inițial, Comisia transmite cererea solicitantului inițial.

(6) Atunci când Comisia decide să accepte o modificare adusă caietului de sarcini care afectează sau cuprinde o modificare a informațiilor înscrise în registru, aceasta șterge datele inițiale din registru și introduce noile date valabile de la data intrării în vigoare a deciziei respective.

▼M3

Articolul 21

Prezentarea unei cereri de anulare

(1) O cerere de anulare depusă conform articolului 118r din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se comunică conform articolului 70a alineatul (1) din prezentul regulament. Data depunerii cererii de anulare la Comisie este data primirii acestei cereri de către Comisie. Această dată este adusă la cunoștința publicului.

▼M3

(2) Comisia confirmă primirea cererii și îi atribuie acesteia un număr de dosar.

Confirmarea de primire conține cel puțin următoarele elemente:

(a) numărul dosarului;

(b) data primirii cererii.

(3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică atunci când anularea este solicitată la inițiativa Comisiei.

▼B

Articolul 22

Admisibilitate

(1) În scopul stabilirii admisibilității unei cereri de anulare, în conformitate cu articolul 50 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, Comisia verifică dacă cererea:

(a) menționează interesul legitim, motivele și justificarea autorului cererii de anulare;

(b) explică temeiul anulării și

(c) face referire la o declarație a statului membru sau a țării terțe în care autorul cererii își are domiciliul sau sediul social, care justifică cererea de anulare.

(2) Orice cerere de anulare cuprinde detaliile referitoare la fapte, probe și observații depuse în sprijinul anulării, însoțite de documentele justificative relevante.

(3) În cazul în care informațiile detaliate referitoare la temeiuri, fapte, probe și observații, precum și documentele justificative menționate la alineatele (1) și (2) nu sunt prezentate împreună cu cererea de anulare, Comisia informează autorul cererii de anulare în consecință și îl invită să remedieze deficiențele constatate în termen de două luni. În cazul în care acestea nu sunt remediate până la expirarea termenului limită, Comisia respinge cererea ca fiind inadmisibilă. Decizia de inadmisibilitate este notificată autorului cererii de anulare și statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau autorului cererii de anulare stabilit în țara terță în cauză.

(4) Orice cerere de anulare considerată a fi admisibilă, precum și orice procedură de anulare desfășurată din propria inițiativă a Comisiei, este adusă la cunoștința statului membru, a autorităților dintr-o țară terță sau a solicitanților stabiliți în țara terță a cărei denumire de origine sau indicație geografică este vizată de anulare.

▼M3

(5) Comunicările adresate Comisie în temeiul alineatului (3) se efectuează în conformitate cu articolul 70a alineatul (1).

▼B

Articolul 23

Analizarea unei anulări

(1) În cazul în care Comisia nu a respins cerea de anulare în conformitate cu articolul 22 alineatul (3), aceasta comunică anularea statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau producătorilor respectivi stabiliți în țara terță în cauză și îi invită să prezinte observații în termen de două luni de la data emiterii comunicării respective. Toate observațiile primite în acest termen de două luni sunt transmise, dacă este cazul, autorului cererii de anulare.

În cadrul procedurii de analizare a unei anulări, Comisia solicită părților să prezinte observații cu privire la comunicările primite de la celelalte părți, dacă este cazul, în termen de două luni de la data emiterii cererii respective.

▼M3

Comunicările adresate Comisie în temeiul primului și al celui de-al doilea paragraf se efectuează în conformitate cu articolul 70a alineatul (1).

▼B

(2) În cazul în care statul membru, autoritățile dintr-o țară terță, solicitantul stabilit în țara terță în cauză sau autorul unei cereri de anulare nu prezintă nicio observație ca răspuns sau nu respectă termenele limită, Comisia decide cu privire la anulare.

(3) Comisia adoptă orice decizie de anulare a denumirii de origine sau a indicației geografice în cauză pe baza probelor de care dispune. Aceasta analizează dacă nu mai este posibilă sau nu mai poate fi garantată conformitatea cu caietul de sarcini în cazul unui produs vitivinicol cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată, mai ales în cazul în care condițiile stabilite la articolul 35 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 nu mai sunt îndeplinite sau nu mai pot fi îndeplinite în viitorul apropiat.

Această decizie de anulare este notificată autorului cererii de anulare și statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau solicitantului stabilit în țara terță în cauză.

(4) În cazul în care există mai multe cereri de anulare, în urma unei analize preliminare a uneia sau a mai multor cereri de anulare, există posibilitatea ca protejarea în continuare a unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice să nu poată fi acceptată, caz în care Comisia poate suspenda celelalte proceduri de anulare. În acest caz, Comisia îi informează pe ceilalți autori ai cererilor de anulare cu privire la orice decizie care îi privește, adoptată în cursul procedurii.

În cazul anulării unei denumiri de origine protejate sau a unei indicații geografice protejate, procedurile de anulare suspendate sunt considerate a fi încheiate, iar autorii cererii de anulare în cauză sunt informați în mod corespunzător.

(5) La momentul intrării în vigoare a unei anulări, Comisia șterge denumirea din registru.

▼B

SECȚIUNEA 6

Verificări

▼M1

Articolul 24

Notificarea operatorilor

Toți operatorii care doresc să participe la întregul proces de producție sau ambalare a unui produs cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată ori la o parte din acesta trebuie declarați la autoritatea de control competentă menționată la articolul 118o din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

▼B

Articolul 25

Controlul anual

(1) Controlul anual efectuat de autoritatea de control competentă astfel cum se menționează la articolul 48 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 constă în:

(a) o examinare organoleptică și analitică pentru produsele cu denumire de origine;

(b) fie numai o examinare analitică, fie atât o examinare organoleptică, cât și una analitică pentru produsele cu indicație geografică și

(c) o verificare a condițiilor prevăzute în caietul de sarcini.

▼M1

Controlul anual se desfășoară în statul membru în care a avut loc producția în conformitate cu caietul de sarcini al produsului și se efectuează:

(a) prin controale prin sondaj pe baza unei analize a riscurilor sau

(b) prin eșantionare sau

(c) în mod sistematic sau

(d) printr-o combinație a oricărora dintre metodele menționate.

▼B

În cazul controalelor prin sondaj, statele membre selectează numărul minim de operatori care să fie supuși acestor controale.

În cazul eșantionării, statele membre garantează că prin numărul, tipul și frecvența controalelor, acestea sunt reprezentative pentru întreaga arie geografică delimitată în cauză și corespund volumului de produse vitivinicole comercializate sau deținute în vederea comercializării.

▼M1

———————

▼B

(2) Examinările prevăzute la alineatul (1) primul paragraf literele (a) și (b) se efectuează pe eșantioane anonime, demonstrează că produsul analizat este conform cu caracteristicile și calitățile descrise în caietul de sarcini pentru denumirea de origine sau indicația geografică relevantă și se desfășoară în orice etapă a procesului de producție, inclusiv în etapa de ambalare sau ulterior acesteia. Fiecare eșantion prelevat este reprezentativ pentru vinurile respective deținute de către operator.

▼B

(3) În scopul verificării conformității cu caietul de sarcini menționate la alineatul (1) primul paragraf litera (c), autoritatea de control verifică:

(a) instalațiile operatorilor, și anume controlează capacitatea operatorilor de a îndeplini condițiile stabilite în caietul de sarcini și

(b) produsele în orice etapă a procesului de producție, inclusiv etapa ambalării, pe baza unui plan de control elaborat în prealabil de către autoritatea de control și adus la cunoștința operatorilor, care acoperă fiecare etapă de fabricare a produsului.

(4) Controlul anual garantează faptul că un produs nu poate utiliza denumirea de origine protejată sau indicația geografică protejată aferentă decât dacă:

▼M1

(a) rezultatele examinărilor menționate la alineatul (1) primul paragraf literele (a) și (b) și la alineatul (2) dovedesc faptul că produsul în cauză îndeplinește condițiile prevăzute în caietul de sarcini și prezintă toate caracteristicile corespunzătoare denumirii de origine sau indicației geografice în cauză;

▼B

(b) celelalte condiții prevăzute în caietul de sarcini sunt îndeplinite conform procedurilor stabilite la alineatul (3).

(5) Produsele care nu îndeplinesc condițiile stabilite la prezentul articol pot fi plasate pe piață, însă fără denumirea de origine sau indicația geografică relevantă, cu condiția ca celelalte cerințe juridice să fie îndeplinite.

(6) În cazul unei denumiri de origine protejate sau a unei indicații geografice protejate transfrontaliere, controlul poate fi efectuat de către o autoritate de control a oricărui stat membru interesate de această denumire de origine sau indicație geografică.

(7) În cazul în care controlul anual este efectuat în cadrul etapei de ambalare a produsului pe teritoriul unui stat membru care nu este statul membru în care a avut loc producția, se aplică articolul 84 din Regulamentul (CE) nr. 555/2008 al Comisiei ([1]).

(8) Alineatele (1)-(7) se aplică vinurilor care poartă o denumire de origine sau o indicație geografică, a căror denumire de origine sau indicație geografică respectivă îndeplinește cerințele prevăzute la articolul 38 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

Articolul 26

Examinarea analitică și organoleptică

Examinarea analitică și organoleptică menționată la articolul 25 alineatul (1) primul paragraf literele (a) și (b) constă în:

(a) o analiză a vinului în cauză care să măsoare următoarele proprietăți caracteristice:

(i) determinate pe baza unei analize fizice și chimice:

— tăria alcoolică totală și dobândită;

([1]) JO L 170, 30.6.2008, p. 1.

▼B

— zaharuri totale exprimate ca fructoză și glucoză (inclusiv zaharoză în cazul vinurilor petiante și al celor spumante);

— aciditate totală;

— aciditate volatilă;

— dioxid de sulf total;

(ii) determinate pe baza unei analize suplimentare:

— dioxid de carbon (vinurile petiante și spumante, supra-presiune în bari la 20 °C);

— oricare alte proprietăți caracteristice ale denumirile de origine protejate și indicațiile geografice protejate în cauză, prevăzute de legislația statelor membre sau de caietul de sarcini;

(b) o examinare organoleptică care să vizeze aspectul vizual, mirosul și gustul.

Articolul 27

Verificări ale produselor provenind din țări terțe

În cazul în care vinurile din țări terțe beneficiază de protecția unei denumiri de origine protejate sau a unei indicații geografice protejate, țara terță în cauză transmite Comisiei, la solicitarea acesteia, informații cu privire la autoritățile competente menționate la articolul 48 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 și la aspectele incluse în verificare, precum și dovada faptului că vinul respectiv îndeplinește condițiile denumirii de origine sau indicației geografice respective.

SECȚIUNEA 7

Transformarea într-o indicație geografică

Articolul 28

Cererea

(1) Un stat membru, autoritatea dintr-o țară terță sau solicitantul stabilit în țara terță în cauză poate solicita transformarea unei denumiri de origine protejate într-o indicație geografică protejată în cazul în care nu mai este posibilă sau nu mai poate fi garantată conformitatea unei denumiri de origine protejate cu caietul de sarcini.

▼M3

Cererea se comunică în conformitate cu articolul 70a alineatul (1). Data depunerii cererii de transformare la Comisie este data primirii acestei cereri de către Comisie.

▼B

(2) În cazul în care cererea de transformare într-o indicație geografică nu îndeplinește cerințele prevăzute la articolele 34 și 35 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, Comisia aduce la cunoștința statului membru, a autorităților dintr-o țară terță sau a solicitantului stabilit în țara terță în cauză temeiurile respingerii și îi invită să își retragă sau să își modifice cererea sau să prezinte observații în termen de două luni.

▼B

(3) În cazul în care obstacolele în calea transformării într-o indicație geografică nu sunt înlăturate de statul membru, de autoritățile dintr-o țară terță sau de solicitantul stabilit în țara terță în cauză până la expirarea termenului limită, Comisia respinge cererea.

(4) Comisia ia orice decizie de respingere a cererii de transformare pe baza documentelor și a informațiilor de care dispune. Decizia de respingere este notificată statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau solicitantului stabilit în țara terță în cauză.

(5) Articolul 40 și articolul 49 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 nu se aplică.

CAPITOLUL III

MENȚIUNI TRADIȚIONALE

SECȚIUNEA 1

Cererea

Articolul 29

Solicitanții

(1) Autoritățile competente din statele membre sau din țările terțe sau organizațiile profesionale reprezentative stabilite în țări terțe pot prezenta Comisiei o cerere de protejare a mențiunilor tradiționale în sensul articolului 54 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

(2) Prin „*organizație profesională reprezentativă*” se înțelege orice organizație de producători sau asociație de organizații de producători care a adoptat aceleași norme și care activează într-o anumită regiune viticolă sau în mai multe regiuni viticole cu denumire de origine sau indicație geografică, în cazul în care printre membrii săi se numără cel puțin două treimi dintre producătorii din regiunea/regiunile cu denumire de origine sau indicație geografică în care activează aceasta și în cazul în care realizează cel puțin două treimi din producția regiunilor respective. Organizația profesională reprezentativă poate depune cereri de protecție numai pentru vinurile pe care le produce.

▼M3

Articolul 30

Cererea de protecție

(1) Cererea de protecție a unei mențiuni tradiționale se comunică de către autoritățile competente ale statelor membre sau ale țărilor terțe sau de către organizațiile profesionale reprezentative conform articolului 70a alineatul (1). Ea este însoțită de legislația statului membru sau de normele care reglementează utilizarea mențiunii în cauză, aplicabile producătorilor de vin în țările terțe, și de trimiterea la legislația sau la normele respective.

(2) În cazul unei cereri depuse de o organizație profesională reprezentativă stabilită într-o țară terță, solicitantul comunică Comisiei detalii privind organizația profesională reprezentativă și membrii acesteia, în conformitate cu articolul 70a alineatul (1). Comisia pune aceste informații la dispoziția publicului.

▼B

Articolul 31

Limba

(1) Mențiunea care urmează a fi protejată este:

(a) fie în limba sau limbile oficiale sau regionale ale statului membru sau ale țării terțe de unde provine termenul,

(b) fie în limba utilizată în comerț pentru această mențiune.

Mențiunea utilizată într-o anumită limbă face referire la produsele specifice menționate la articolul 33 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

(2) Mențiunea se înregistrează cu ortografia sau ortografiile originale.

▼M2

Articolul 32

Norme privind mențiunile tradiționale din țări terțe

(1) Definiția mențiunilor tradiționale prevăzută la articolul 118u alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se aplică *mutatis mutandis* mențiunilor utilizate în mod tradițional în țări terțe pentru produsele vitivinicole care fac obiectul indicațiilor geografice sau denumirilor de origine reglementate de legislația țărilor terțe în cauză.

(2) Vinurile care provin din țări terțe și ale căror etichete poartă alte indicații tradiționale decât mențiunile tradiționale enumerate în baza de date electronică „E-Bacchus” pot utiliza mențiunile tradiționale respective pe etichetele vinurilor în conformitate cu normele aplicabile în țările terțe în cauză, inclusiv cu cele care provin de la organizații profesionale reprezentative.

▼B

SECȚIUNEA 2

Procedura de examinare

▼M3

Articolul 33

Depunerea cererii

(1) Data depunerii unei cereri la Comisie este data primirii acestei cereri de către Comisie.

(2) Comisia confirmă primirea cererii către autoritățile statului membru sau cele ale țărilor terțe sau către solicitantul stabilit în țara terță în cauză și atribuie cererii un număr de dosar.

Confirmarea de primire conține cel puțin următoarele elemente:

(a) numărul dosarului;

(b) mențiunea tradițională;

(c) data primirii cererii.

▼M3

Articolul 34

Admisibilitate

(1) O cerere este admisibilă atunci când formularul de cerere este completat în mod corespunzător, iar documentele necesare prevăzute la articolul 30 sunt atașate cererii. Se consideră că formularul de cerere este completat în mod corespunzător atunci când sunt completate toate rubricile obligatorii necesare, așa cum sunt prezentate în cadrul sistemelor de informare prevăzute la articolul 70a.

În acest caz, cererea este considerată admisibilă la data primirii acesteia de către Comisie, iar solicitantul este informat în legătură cu acest fapt.

Această dată este adusă la cunoștința publicului.

(2) În cazul în care formularul de cerere nu a fost completat sau a fost completat parțial ori în cazul în care documentele justificative menționate la alineatul (1) nu au fost prezentate împreună cu cererea sau sunt incomplete, cererea nu este admisibilă.

(3) În caz de inadmisibilitate, autoritățile statului membru sau cele ale țărilor terțe sau solicitantul stabilit în țările terțe în cauză sunt informați cu privire la motivele care justifică inadmisibilitatea, precizându-se, în cazul celui din urmă, că responsabilitatea depunerii la dosar a unei noi cereri completate în mod corespunzător îi revine acestuia.

▼B

Articolul 35

Condiții de valabilitate

(1) Recunoașterea unei mențiuni tradiționale este acceptată în cazul în care:

(a) aceasta respectă definiția prevăzută la articolul 54 alineatul (1) literele (a) sau (b) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 și îndeplinește condițiile stabilite la articolul 31 din prezentul regulament;

(b) mențiunea constă exclusiv în:

(i) o denumire utilizată în mod tradițional în comerț într-o mare parte a teritoriului Comunității sau al țării terțe în cauză pentru a deosebi categoriile specifice de produse vitivinicole menționate la articolul 33 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 sau

(ii) o denumire notorie utilizată în mod tradițional în comerț cel puțin pe teritoriul statului membru sau al țării terțe în cauză pentru a deosebi categoriile specifice de produse vitivinicole menționate la articolul 33 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

(c) mențiunea:

(i) nu este generică;

(ii) este definită și reglementată în legislația statului membru sau

▼B

(iii) se supune condițiilor de utilizare prevăzute de normele aplicabile producătorilor de vin din țara terță respectivă, inclusiv celor care provin de la organizații profesionale reprezentative.

(2) În sensul alineatului (1) litera (b), utilizare tradițională înseamnă:

(a) cel puțin cinci ani în cazul mențiunilor prezentate în limba sau limbile prevăzute la articolul 31 litera (a) din prezentul regulament,

(b) cel puțin 15 ani în cazul mențiunilor prezentate într-o limbă menționată la articolul 31 litera (b) din prezentul regulament.

(3) În sensul alineatului (1) litera (c) punctul (i), „generic” înseamnă că denumirea unei mențiuni tradiționale, deși se referă la o metodă anume de producție sau de maturare, sau la calitate, culoare, tip de loc, sau la o anumită particularitate din istoria unui produs vitivinicol a devenit denumirea comună a produsului vitivinicol respectiv utilizată în Comunitate.

(4) Condiția menționată la alineatul 1 litera (b) din prezentul articol nu se aplică mențiunilor tradiționale prevăzute la articolul 54 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

Articolul 36

Temeiurile respingerii

(1) În cazul în care o cerere privind o mențiune tradițională nu respectă definiția prevăzută la articolul 54 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 și nu îndeplinește cerințele prevăzute la articolele 31 și 35, Comisia aduce la cunoștința solicitantului temeiurile respingerii, stabilind un termen limită de două luni de la data emiterii comunicării respective pentru retragerea sau modificarea cererii ori pentru prezentarea de observații.

Comisia adoptă o decizie de protejare pe baza informațiilor de care dispune.

(2) În cazul în care solicitantul nu înlătură obstacolele în termenul limită menționat la alineatul (1), Comisia respinge cererea. Aceasta ia decizia de respingere a mențiunii tradiționale în cauză pe baza documentelor și informațiilor de care dispune. Respectiva decizie de respingere i se notifică solicitantului.

SECȚIUNEA 3

Procedurile de opoziție

Articolul 37

Depunerea unei cereri de opoziție

(1) În termen de două luni de la data publicării prevăzută la articolul 33 primul paragraf, orice stat membru ori țară terță sau orice persoană fizică ori juridică deținând un interes legitim se poate opune recunoașterii propuse prin prezentarea unei cereri de opoziție.

▼M3

(2) Opoziția se comunică în conformitate cu articolul 70a alineatul (1). Data depunerii opoziției la Comisie este data primirii acestei opoziții de către Comisie.

(3) Comisia confirmă primirea opoziției și îi atribuie acesteia un număr de dosar.

Confirmarea de primire conține cel puțin următoarele elemente:

(a) numărul dosarului;

(b) data primirii opoziției.

▼B

Articolul 38

Admisibilitate

(1) Pentru a stabili dacă o opoziție este admisibilă, Comisia verifică dacă cererea de opoziție menționează dreptul sau drepturile anterioare revendicate și temeiul sau temeiurile opoziției și dacă aceasta a fost primită de către Comisie în termenul limită prevăzut la articolul 37 alineatul (1).

(2) În cazul în care opoziția se bazează pe existența unei mărci comerciale anterioare de prestigiu și notorietate, în conformitate cu articolul 41 alineatul (2), cererea de opoziție este însoțită de dovada depunerii, înregistrării sau utilizării respectivei mărci comerciale anterioare, cum ar fi certificatul de înregistrare și dovada prestigiului și a notorietății sale.

(3) Orice cerere de opoziție justificată corespunzător conține detalii cu privire la fapte, probe și comentarii depuse în sprijinul opoziției, însoțite de documentele justificative relevante.

Informațiile și probele care trebuie prezentate în sprijinul utilizării unei mărci comerciale anterioare cuprind indicații referitoare la locul, durata, gradul și tipul de utilizare a mărcii comerciale anterioare și la prestigiul și notorietatea sa.

(4) În cazul în care detaliile cu privire la dreptul sau drepturile anterioare revendicate, temeiul sau temeiurile, faptele, probele sau comentariile ori documentele justificative prevăzute la alineatele (1)-(3) nu se prezintă împreună cu cererea de opoziție sau în cazul în care sunt incomplete, Comisia informează oponentul în consecință și îl invită să remedieze deficiențele constatate în termen de două luni. În cazul în care acestea nu sunt remediate până la expirarea termenului limită, Comisia respinge cererea ca fiind inadmisibilă. Decizia de inadmisibilitate este notificată reclamantului și statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau organizației profesionale reprezentative stabilite în țara terță în cauză.

(5) Orice cerere de opoziție considerată admisibilă este notificată statului membru, autorităților din țara terță sau organizației profesionale reprezentative din țara terță în cauză.

▼B

Articolul 39

Analizarea unei opoziții

(1) În cazul în care Comisia nu a respins cererea de opoziție în conformitate cu articolul 38 alineatul (4), aceasta comunică opoziția statului membru, autorităților din țara terță sau organizației profesionale reprezentative stabilite în țara terță în cauză și le invită să prezinte observații în termen de două luni de la data emiterii respectivei comunicări. Toate observațiile primite în decursul perioadei de două luni sunt comunicate reclamantului.

Pe parcursul analizării unei opoziții, Comisia solicită părților să prezinte observații cu privire la comunicările primite de la celelalte părți, dacă este necesar, în termen de două luni de la data emiterii solicitării respective.

(2) În cazul în care statul membru, autoritățile din țara terță sau organizația profesională reprezentativă stabilită în țara terță în cauză sau reclamantul nu prezintă nicio observație ca răspuns sau nu respectă termenul limită, Comisia se pronunță cu privire la opoziție.

(3) Comisia adoptă orice decizie de respingere sau recunoaștere a mențiunii tradiționale în cauză pe baza probelor de care dispune. Aceasta stabilește dacă nu sunt îndeplinite condițiile menționate la articolul 40 alineatul (1) sau stabilite la articolul 41 alineatul (3) sau articolul 42. Decizia de respingere este adusă la cunoștința reclamantului și a statului membru, a autorităților din țara terță sau a organizației profesionale reprezentative stabilite în țara terță în cauză.

(4) În cazul în care există mai multe cereri de opoziție, în urma unei analize preliminare a uneia sau mai multor astfel de cereri de opoziție, este posibil ca cererea de recunoașterea să nu poată fi acceptată; în acest caz, Comisia poate suspenda celelalte proceduri de opoziție. Comisia aduce la cunoștința celorlalți reclamanți orice decizie care îi privește, adoptată pe parcursul procedurii.

În cazul respingerii unei cereri, procedurile de opoziție suspendate sunt considerate încheiate, iar reclamanții în cauză sunt informați corespunzător.

SECȚIUNEA 4

Protecție

▼M3

Articolul 40

Protecție generală

(1) Dacă o mențiune tradițională pentru care se solicită protecția îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 118u alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și la articolele 31 și 35 din prezentul regulament și nu este respinsă în temeiul articolelor 36, 38 și 39 din prezentul regulament, mențiunea tradițională în cauză trebuie inclusă în baza electronică de date „E-Bacchus”, în conformitate cu articolul 118u alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, pe baza informațiilor comunicate Comisiei conform articolului 70a alineatul (1), indicându-se următoarele elemente:

(a) limba prevăzută la articolul 31 alineatul (1);

(b) categoria sau categoriile de produse vitivinicole pentru care se solicită protecția;

▼M3

(c) o trimitere la legislația națională a statului membru sau a țării terțe în care este definită și reglementată mențiunea tradițională, sau la normele aplicabile producătorilor de vin în țările terțe, inclusiv cele provenind de la organizațiile profesionale reprezentative, în absența unei legislații naționale în aceste țări terțe;

(d) un rezumat al definiției sau al condițiilor de utilizare;

(e) numele țării sau al țărilor de origine;

(f) data includerii în baza electronică de date „E-Bacchus”.

(2) Mențiunile tradiționale înscrise în baza electronică de date „E-Bacchus” sunt protejate numai în limba și pentru categoriile de produse vitivinicole indicate în cerere, împotriva:

(a) utilizării abuzive, chiar dacă mențiunea protejată este însoțită de un termen precum „stil”, „tip”, „metodă”, „manieră”, „imitație”, „gust”, „similar” sau termeni asemănători;

(b) oricărei alte indicații false sau înșelătoare cu privire la natura, caracteristicile sau calitățile esențiale ale produsului, care figurează pe partea interioară sau exterioară a ambalajului, în materialul publicitar sau în documentele aferente produsului în cauză;

(c) oricăror altor practici care pot induce în eroare consumatorii, în special pentru a crea impresia că vinul îndeplinește condițiile mențiunii tradiționale protejate.

(3) Mențiunile tradiționale înscrise în baza electronică de date „E-Bacchus” sunt aduse la cunoștința publicului.

▼B

Articolul 41

Relația cu mărcile comerciale

▼M2

(1) Atunci când o mențiune tradițională este protejată în temeiul prezentului regulament, înregistrarea unei mărci comerciale a cărei utilizare ar încălca dispozițiile articolului 40 alineatul (2) se evaluează în conformitate cu Directiva 2008/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([1]) sau cu Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului ([2]).

Mărcile comerciale înregistrate cu încălcarea primului paragraf se declară nule la cerere, în conformitate cu procedurile aplicabile prevăzute de Directiva 2008/95/CE sau de Regulamentul (CE) nr. 207/2009.

▼B

(2) Marca comercială care corespunde uneia dintre situațiile menționate la articolul 40 din prezentul regulament și pentru care s-a depus o cerere, care a fost înregistrată sau consacrată prin utilizare, poate fi folosită și reînnoită în continuare fără a aduce atingere protecției acordate mențiunii tradiționale, în cazul în care această posibilitate este prevăzută de legislația în cauză pe teritoriul Comunității anterior datei de 4 mai 2002 sau anterior datei de depunere către Comisie a cererii de protejare a mențiunii tradiționale.

([1]) JO L 299, 8.11.2008, p. 25.
([2]) JO L 78, 24.3.2009, p. 1.

▼B

În acest caz, utilizarea mențiunii tradiționale este permisă alături de marca comercială relevantă.

(3) O denumire nu este protejată ca mențiune tradițională în cazul în care, în lumina reputației și notorietății unei mărci comerciale, această protecție poate induce în eroare consumatorii în ceea ce privește adevărata identitate, natură, calitate a vinului sau adevăratele proprietăți ale acestuia.

Articolul 42

Omonimie

▼M2

(1) O mențiune pentru care s-a depus o cerere și care este integral sau parțial omonimă cu o mențiune tradițională deja protejată în temeiul prezentului capitol trebuie protejată ținându-se seama în mod corespunzător de utilizările locale și tradiționale și de riscul de confuzie.

Mențiunea omonimă care induce în eroare consumatorii în ceea ce privește natura, calitatea sau adevărata origine a produselor nu se înregistrează, chiar dacă mențiunea respectivă este exactă.

▼M3

Utilizarea unei mențiuni protejate omonime nu este autorizată decât dacă mențiunea omonimă protejată ulterior este, în practică, suficient de diferită de mențiunea tradițională înregistrată în baza electronică de date „E-Bacchus”, având în vedere necesitatea de a trata în mod echitabil producătorii în cauză și de a nu induce în eroare consumatorii.

▼B

(2) Alineatul (1) se aplică *mutatis mutandis* mențiunilor tradiționale protejate anterior datei de 1 august 2009 care sunt parțial omonime cu o denumire de origine protejată sau o indicație geografică protejată, cu denumirea unui soi de struguri de vinificație sau cu sinonimul acesteia menționat în anexa XV.

▼M2

Articolul 42a

Modificare

Un solicitant în sensul articolului 29 poate cere aprobarea sau modificarea unei mențiuni tradiționale, a limbii indicate, a vinului sau vinurilor în cauză sau a rezumatului definiției sau al condițiilor de utilizare a mențiunii tradiționale în cauză.

Articolele 33-39 se aplică *mutatis mutandis* cererilor de modificare.

▼B

Articolul 43

Aplicarea protecției

În vederea aplicării articolului 55 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, în cazul utilizării ilegale a mențiunilor tradiționale protejate, autoritățile naționale competente, din proprie inițiativă sau la cererea unei părți, iau toate măsurile în vederea sistării comercializării produselor respective, inclusiv a exportului.

▼B

SECȚIUNEA 5

Procedura de anulare

Articolul 44

Temeiurile anulării

Temeiurile anulării unei mențiuni tradiționale le reprezintă nerespectarea definiției stabilite la articolul 54 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 sau neîndeplinirea cerințelor prevăzute la articolele 31 și 35, la articolul 40 alineatul (2), la articolul 41 alineatul (3) sau la articolul 42.

▼M3

Articolul 45

Depunerea unei cereri de anulare

(1) Un stat membru, o țară terță ori o persoană fizică sau juridică care poate justifica un interes legitim în conformitate articolului 70a alineatul (1) poate comunica Comisiei o cerere de anulare justificată în mod corespunzător. Data depunerii cererii la Comisie este data primirii acestei cereri de către Comisie. Această dată este adusă la cunoștința publicului.

(2) Comisia confirmă primirea cererii și îi atribuie acesteia un număr de dosar.

Confirmarea de primire conține cel puțin următoarele elemente:

(a) numărul dosarului;

(b) data primirii cererii.

(3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică în cazul în care anularea este solicitată la inițiativa Comisiei.

▼B

Articolul 46

Admisibilitate

(1) În vederea stabilirii admisibilității unei cereri de anulare, Comisia verifică dacă cererea:

(a) menționează interesul legitim al autorului cererii de anulare;

(b) temeiul sau temeiurile anulării și

(c) face referire la o declarație a statului membru sau a țării terțe în care autorul cererii își are domiciliul sau sediul social, în care se precizează interesul legitim, motivele și justificarea autorului anulării.

(2) Cererile de anulare conțin detalii referitoare la fapte, probe și observații prezentate în sprijinul anulării, fiind însoțită de documentele justificative relevante.

▼B

(3) În cazul în care informațiile detaliate referitoare la temeiurile, faptele, probele și observațiile, precum și documentele justificative menționate la alineatele (1) și (2) nu au fost prezentate împreună cu cererea de anulare, Comisia îl informează pe autorul cererii de anulare în consecință și îl invită să remedieze deficiențele constatate în termen de două luni. În cazul în care aceste eficiențe nu sunt remediate până la expirarea termenului limită, Comisia respinge cererea ca fiind inadmisibilă. Decizia de inadmisibilitate este notificată autorului cererii de anulare și statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau autorului cererii de anulare stabilit în țara terță în cauză.

(4) Orice cerere de anulare considerată drept admisibilă, inclusiv procedura de anulare din propria inițiativă a Comisiei, este notificată statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau autorului cererii de anulare stabilit în țara terță a cărei mențiune tradițională este vizată de anulare.

Articolul 47

Analizarea unei anulări

(1) În cazul în care Comisia nu a respins cererea de anulare în conformitate cu articolul 46 alineatul (3), aceasta transmite cererea de anulare statului membru, autorităților dintr-o țară terță sau solicitantului stabilit în țara terță în cauză și îi invită pe aceștia să prezinte observații în termen de două luni de la data emiterii comunicării respective. Toate observațiile primite în această perioadă de două luni sunt comunicate autorului cererii de anulare.

Pe parcursul analizării unei anulări, Comisia solicită părților să prezinte observații cu privire la comunicările primite de la celelalte părți, dacă este necesar, într-o perioadă de două luni de la data emiterii cererii respective.

(2) În cazul în care statul membru, autoritățile dintr-o țară terță sau solicitantul stabilit în țara terță în cauză sau autorul unei cereri de anulare nu prezintă nicio observație ca răspuns sau nu respectă termenele, Comisia se pronunță cu privire la anulare.

(3) Comisia adoptă decizia de anulare a mențiunii tradiționale în cauză pe baza probelor de care dispune. Aceasta stabilește dacă nu mai sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 44.

Decizia de anulare este notificată autorului cererii de anulare și statului membru sau autorităților din țara terță în cauză.

(4) În cazul în care există mai multe cereri de anulare, în urma unei analize preliminare a uneia sau a mai multor astfel de cereri de anulare, este posibil ca protejarea în continuare a unei mențiuni tradiționale să nu poată fi acceptată, caz în care Comisia poate suspenda celelalte proceduri de anulare. În acest caz, Comisia aduce la cunoștința celorlalți autori ai cererii de anulare orice decizie care îi vizează, adoptată pe parcursul procedurii.

▼B

În momentul anulării unei mențiuni tradiționale, procedurile de anulare suspendate sunt considerate încheiate, iar autorii cererii de anulare în cauză sunt informați corespunzător.

▼M3

(5) La intrarea în vigoare a unei anulări, Comisia elimină denumirea respectivă din lista existentă în baza electronică de date „E-Bacchus”.

▼B

SECȚIUNEA 6

Mențiuni tradiționale protejate în prezent

Articolul 48

Mențiuni tradiționale protejate în prezent

Mențiunile tradiționale protejate în conformitate cu articolele 24, 28 și 29 din Regulamentul (CE) nr. 753/2002 sunt protejate în mod automat în temeiul prezentului regulament, cu condiția ca:

(a) până la data de 1 mai 2009 să se prezinte o sinteză a definiției sau a condițiilor de utilizare;

(b) statele membre sau țările terțe să nu fi încetat să protejeze anumite mențiuni tradiționale.

CAPITOLUL IV

ETICHETARE ȘI PREZENTARE

Articolul 49

Norme comune pentru toate indicațiile privind etichetarea

Sub rezerva unor dispoziții contrare din prezentul regulament, etichetarea produselor menționate la punctele 1-11, 13, 15 și 16 din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 479/2008 (denumite în continuare „produse”) nu poate fi completată cu alte indicații decât cele prevăzute la articolul 58 și cele reglementate la articolul 59 alineatul (1) și la articolul 60 alineatul (1) din regulament, cu excepția cazului în care acestea îndeplinesc cerințele prevăzute la articolul 2 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2000/13/CE.

SECȚIUNEA 1

Indicații obligatorii

Articolul 50

Prezentarea indicațiilor obligatorii

(1) Indicațiile obligatorii menționate la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, precum și cele prevăzute la articolul 59 din regulamentul respectiv apar în același câmp vizual pe recipient astfel încât să poată fi citite simultan fără a fi necesară întoarcerea lui.

▼B

Cu toate acestea, indicațiile obligatorii privind numărul lotului și cele menționate la articolul 51 și la articolul 56 alineatul (4) din prezentul regulament pot apărea în afara câmpului vizual în care apar celelalte indicații obligatorii.

(2) Indicațiile obligatorii menționate la alineatul (1) și cele aplicabile în virtutea instrumentelor juridice specificate la articolul 58 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 se scriu cu caractere indelebile și se disting în mod clar de textul sau graficele adiacente.

▼M5

Articolul 51

Aplicarea anumitor norme orizontale

(1) Pentru indicarea ingredientelor în conformitate cu articolul 6 alineatul (3a) din Directiva 2000/13/CE, mențiunile care trebuie utilizate cu privire la sulfiți, la lapte și produsele pe bază de lapte, precum și la ouă și produsele pe bază de ouă sunt cele care figurează în anexa X partea A.

(2) Mențiunile prevăzute la alineatul (1) pot fi însoțite, după caz, de una dintre pictogramele care figurează în anexa X partea B.

▼B

Articolul 52

Comercializare și export

(1) Produsele a căror etichetă sau prezentare nu este conformă cu condițiile corespunzătoare prevăzute de prezentul regulament nu pot fi comercializate în cadrul Comunității, nici exportate.

(2) Prin derogare de la capitolele V și VI din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, atunci când produsele în cauză urmează a fi exportate, statele membre pot permite ca, pe eticheta vinurilor pentru export, să apară indicații care contravin normelor de etichetare prevăzute de legislația comunitară, în cazul în care acestea sunt impuse de legislația țării terțe în cauză. Aceste indicații pot apărea în alte limbi decât limbile oficiale ale Comunității.

Articolul 53

Interzicerea capsulelor sau foliilor pe bază de plumb

Dispozitivele de închidere a produselor menționate la articolul 49 nu sunt acoperite de capsule sau folii pe bază de plumb.

Articolul 54

Tăria alcoolică dobândită

(1) Tăria alcoolică dobândită în volume menționată la articolul 59 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 se exprimă în unități sau semiunități procentuale.

Cifra este urmată de „% *vol*.” și poate fi precedată de termenii „*tărie alcoolică dobândită*”, „*alcool dobândit*” sau de abrevierea „*alc*.”.

▼B

Fără a aduce atingere toleranțelor stabilite pentru metoda de analiză de referință utilizată, tăria indicată nu poate să varieze cu mai mult de 0,5 % vol. față de cea rezultată în urma analizei. Cu toate acestea, tăria alcoolică a produselor cu denumiri de origine protejate sau indicații geografice protejate îmbuteliate timp de peste trei ani, a vinurilor spumante, a vinurilor spumante de calitate, a vinurilor spumoase, a vinurilor petiante, a vinurilor perlante, a vinurilor licoroase și a vinurilor din struguri supramaturați nu poate să varieze cu mai mult de 0,8 % vol. față de cea rezultată în urma analizei, fără a aduce atingere toleranțelor stabilite pentru metoda de analiză de referință utilizată.

(2) Tăria alcoolică dobândită apare pe etichetă cu caractere de cel puțin 5 mm înălțime, în cazul în care volumul nominal depășește 100 cl, de cel puțin 3 mm înălțime în cazul în care acesta este egal cu sau mai mic de 100 cl, dar mai mare de 20 cl, și 2 mm înălțime în cazul în care volumul nominal este de cel mult 20 cl.

▼M2

(3) În cazul mustului de struguri parțial fermentat sau al vinului nou aflat încă în fermentație, tăria alcoolică dobândită și/sau totală în volume trebuie menționată pe etichetă. Atunci când tăria alcoolică totală în volume este menționată pe etichetă, cifra trebuie să fie urmată de „% vol” și poate fi precedată de termenii „tărie alcoolică totală” sau „alcool total”.

▼B

Articolul 55

Indicarea provenienței

(1) Indicarea provenienței menționată la articolul 59 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 se realizează după cum urmează:

(a) pentru vinurile menționate la punctele 1, 2, 3, 7-9, 15 și 16 din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 479/2008 fără denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată, utilizând una dintre următoarele mențiuni:

(i) mențiunea „*vin din* […]”, „*produs în* […]” sau „*produs provenind din* […]” ori o mențiune echivalentă, completată cu numele statului membru sau al țării terțe în cazul în care strugurii sunt recoltați și transformați în vin pe teritoriul respectiv.

În cazul unui vin transfrontalier produs din anumite soiuri de struguri de vinificație astfel cum se prevede la articolul 60 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, se poate menționa numai numele unuia sau al mai multor state membre ori al uneia sau al mai multor țări terțe;

(ii) fie mențiunea „*vin din Comunitatea Europeană*” sau o mențiune echivalentă, fie „*amestec de vinuri din diferite țări ale Comunității Europene*” în cazul vinului rezultat dintr-un amestec de vinuri provenite din mai multe state membre, fie

▼B

menţiunea „*amestec de vinuri din diferite ţări din afara Comunităţii Europene*” sau „*amestec din* […]”, cu specificarea numelor ţărilor terţe în cauză, în cazul vinului care rezultă dintr-un amestec de vinuri provenite din mai multe ţări terţe;

(iii) fie menţiunea „*vin din Comunitatea Europeană*” sau o menţiune echivalentă, fie „*vin obţinut în [...] din struguri recoltaţi în* […]”, completată cu numele statelor membre în cauză în cazul vinurilor produse într-un stat membru din struguri recoltaţi într-un alt stat membru, fie

menţiunea „*vin obţinut în [...] din struguri recoltaţi în* […]”, cu specificarea numelor ţărilor terţe în cauză pentru vinurile produse într-o ţară terţă din struguri recoltaţi într-o altă ţară terţă;

(b) pentru vinurile menţionate la punctele 4, 5 şi 6 din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 479/2008 fără denumire de origine protejată sau indicaţie geografică protejată, utilizând una dintre următoarele menţiuni:

(i) menţiunea „*vin din* […]”, „*produs în* […]”, „*produs provenind din* […]” sau „*sekt din* […]” ori o menţiune echivalentă, completată cu numele statului membru sau al ţării terţe în cazul în care strugurii sunt recoltaţi şi transformaţi în vin pe teritoriul respectiv;

(ii) menţiunea „*produs în* […]” sau o menţiune echivalentă, completată cu numele statului membru în care are loc a doua fermentaţie;

(c) pentru vinurile cu denumire de origine protejată sau indicaţie geografică protejată, menţiunea „*vin din* […]”, „*produs în* […]” sau „*produs provenind din* […]” sau o menţiune echivalentă, completată cu numele statului membru sau al ţării terţe în cazul în care strugurii sunt recoltaţi şi transformaţi în vin pe teritoriul respectiv.

În cazul unei denumiri de origine protejate sau al unei indicaţii geografice protejate transfrontaliere, se menţionează numai numele unuia sau al mai multor state membre sau al uneia sau al mai multor ţări terţe.

Prezentul alineat nu aduce atingere articolelor 56 şi 67.

(2) Indicarea provenienţei menţionată la articolul 59 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 pe etichetele de must de struguri, must de struguri în curs de fermentaţie, must de struguri concentrat sau vin nou aflat încă în fermentaţie se completează după cum urmează:

(a) „*must de* […]” sau „*must produs în* […]” sau o menţiune echivalentă, completată cu numele statului membru, al unei anumite ţări care face parte din statul membru în care este obţinut produsul;

▼B

(b) „*amestec obținut din producția a două sau mai multe țări din Comunitatea Europeană*” în cazul cupajului de produse obținute în două sau mai multe state membre;

(c) „*must obținut în [...] din struguri recoltați din* […]” în cazul mustului de struguri care nu a fost produs în statul membru în care au fost recoltați strugurii utilizați.

(3) În cazul Regatului Unit, numele statului membru poate fi înlocuit cu numele unei anumite țări care face parte din Regatul Unit.

Articolul 56

Indicarea îmbuteliatorului, a producătorului, a importatorului și a vânzătorului

(1) În scopul aplicării articolului 59 alineatul (1) literele (e) și (f) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 și a prezentului articol:

▼M1

(a) prin „îmbuteliator” se înțelege o persoană fizică sau juridică sau o asociație de astfel de persoane care sunt stabilite în Uniunea Europeană și care desfășoară activități de îmbuteliere sau dispun îmbutelierea în numele lor;

▼B

(b) prin „*îmbuteliere*” se înțelege punerea produsului în cauză în recipiente a căror capacitate *nu* depășește 60 litri pentru a fi comercializat ulterior;

(c) prin „*producător*” se înțelege o persoană fizică sau juridică sau o asociație de astfel de persoane care efectuează sau în numele căreia se efectuează prelucrarea strugurilor, a musturilor de struguri și a vinului în vin spumant, în vin spumos, în vin spumant de calitate sau vin spumant de calitate de tip aromat;

(d) prin „*importator*” se înțelege o persoană fizică sau juridică sau o asociație de astfel de persoane stabilită în cadrul Comunității, care își asumă responsabilitatea în ceea ce privește punerea în circulație a unor mărfuri necomunitare în sensul articolului 4 alineatul (8) din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului ([1]);

(e) prin „*vânzător*” se înțelege o persoană fizică sau juridică sau o asociație de astfel de persoane, neinclusă în definiția producătorului, care achiziționează și, ulterior, pune în circulație vinuri spumante, vinuri spumoase, vinuri spumante de calitate sau vinuri spumante de calitate de tip aromat;

▼M1

(f) prin „adresă” se înțelege indicarea regiunii administrative locale și a statului membru sau a țării terțe în care își are sediul social îmbuteliatorul, producătorul, vânzătorul sau importatorul.

▼B

(2) Numele și adresa îmbuteliatorului este completată:

(a) fie de cuvintele „*îmbuteliator*” sau „*îmbuteliat de*[…]”;

([1]) JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

▼B

(b) fie de mențiuni ale căror condiții de utilizare sunt stabilite de statele membre în care are loc îmbutelierea vinurilor cu denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată:

(i) cu privire la exploatația producătorului;

(ii) referitoare la amplasamentul unei asociații de producători; sau

(iii) într-o întreprindere situată în aria geografică delimitată sau în imediata vecinătate a ariei geografice delimitate în cauză.

În cazul unei îmbutelieri la comandă, mențiunea privind îmbuteliatorul este completată cu mențiunea „*îmbuteliat pentru* […]” sau, atunci când se precizează numele și adresa persoanei care a efectuat îmbutelierea în numele unei părți terțe, cu mențiunea „*îmbuteliat pentru[…] de către*[…]”.

Atunci când îmbutelierea este efectuată în altă locație decât cea a îmbuteliatorului, indicațiile prevăzute la acest alineat sunt însoțite de o trimitere la locația exactă în care a avut loc operațiunea și, în cazul în care s-a desfășurat într-un alt stat membru, la numele statului membru respectiv. ►M2 Aceste cerințe nu se aplică în cazul în care îmbutelierea se efectuează într-un loc aflat în imediata apropiere a locului îmbuteliatorului. ◄

În cazul altor recipiente decât sticlele, cuvintele „*ambalator*” și „*ambalat de* […]” înlocuiesc cuvintele „*îmbuteliator*” și, respectiv, „*îmbuteliat de* […]”, cu excepția cazului în care limba folosită nu marchează în sine această diferență.

▼M2

(3) Denumirea și adresa producătorului sau vânzătorului se completează cu mențiunile „*producător*” sau „*produs de*” și, respectiv, „*vânzător*” sau „*vândut de*” sau cu mențiuni echivalente.

Statele membre pot decide:

(a) ca indicarea producătorului să fie obligatorie;

▼M6

(b) să permită înlocuirea mențiunilor „*producător*” sau „*produs de*” cu mențiunile care figurează în anexa Xa la prezentul regulament.

▼B

(4) *Numele* și adresa importatorului sunt precedate de cuvintele „*importator*” sau „*importat de* […]”.

(5) Indicațiile prevăzute la alineatele (2), (3) și (4) pot fi grupate în cazul în care se referă la aceeași persoană fizică sau juridică.

Una dintre aceste indicații se poate înlocui printr-un cod stabilit de statul membru în care îmbuteliatorul, producătorul, importatorul sau vânzătorul își are sediul social. Codul este completat cu o trimitere la statul membru în cauză. Numele și adresa unei alte persoane fizice sau juridice implicate în distribuția comercială decât îmbuteliatorul, producătorul, importatorul sau vânzătorul indicat prin cod apare, de asemenea, pe eticheta produsului în cauză.

▼B

(6) Atunci când numele sau adresa îmbuteliatorului, a producătorului, a importatorului sau a vânzătorului reprezintă sau conține o denumire de origine protejată sau o indicație geografică protejată, aceasta apare pe etichetă:

(a) cu caractere a căror dimensiune nu depășește jumătate din dimensiunea celor utilizate fie pentru denumirea de origine protejată sau indicațiile geografice protejate, fie pentru denumirea categoriei produsului viticol în cauză sau

(b) prin utilizarea unui cod astfel cum se prevede la alineatul (5) al doilea paragraf.

Statele membre pot hotărî ce opțiune se aplică produselor obținute pe teritoriul lor.

Articolul 57

Indicarea exploatației

(1) Mențiunile care fac referire la o exploatație prevăzută în anexa XIII, altele decât indicația numelui îmbuteliatorului, al producătorului sau al vânzătorului, sunt rezervate vinurilor cu denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată cu condiția ca:

(a) vinul să fie obținut exclusiv din struguri recoltați în podgoriile exploatate de exploatația respectivă;

(b) procesul de vinificare să se desfășoare integral în exploatația respectivă;

(c) statele membre să reglementeze utilizarea mențiunilor corespunzătoare prevăzute în anexa XIII. Țările terțe stabilesc normele utilizate aplicabile mențiunilor lor respective enumerate în anexa XIII, inclusiv acelea care provin de la organizații profesionale reprezentative.

(2) Numele unei exploatații poate fi utilizat de alți operatori implicați în comercializarea produsului numai în cazul în care exploatația în cauză acceptă acea utilizare.

Articolul 58

Indicarea conținutului de zahăr

(1) Mențiunile incluse în partea A din anexa XIV la prezentul regulament, care precizează conținutul de zahăr, apar pe eticheta produselor prevăzute la articolul 59 alineatul (1) litera (g) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

(2) În cazul în care conținutul de zahăr al produselor, exprimat ca fructoză și glucoză (inclusiv orice zaharoză), justifică utilizarea a două dintre mențiunile incluse în partea A din anexa XIV, se alege numai una dintre aceste două mențiuni.

(3) Fără a aduce atingere condițiilor de utilizare prezentate în partea A din anexa XIV, conținutul de zahăr nu poate varia cu mai mult de 3 grame pe litru față de valoarea înscrisă pe eticheta produsului.

▼B

Articolul 59

Derogări

În conformitate cu articolul 59 alineatul (3) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, mențiunea „*denumire de origine protejată*” se poate omite în cazul vinurilor care poartă următoarele denumiri de origine protejate, cu condiția ca această posibilitate să fie reglementată prin legislația statului membru respectiv sau prin normele aplicabile în țara terță în cauză, inclusiv normele provenind de la organizațiile profesionale reprezentative:

(a) Cipru:	Κουμανδαρία (Commandaria);
(b) Grecia:	Σάμος (Samos);
(c) Spania:	Cava, Jerez, Xérès sau Sherry, Manzanilla;
(d) Franța:	Champagne;
(e) Italia:	Asti, Marsala, Franciacorta;
(f) Portugalia:	Madeira sau Madère, Port sau Porto.

Articolul 60

Norme specifice pentru vinurile spumoase, vinurile perlante și vinurile spumante de calitate

(1) Mențiunile „*vin spumos*” și „*vin perlant*” prevăzute în anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 479/2008 se completează cu mențiunile „*obținut prin adaos de dioxid de carbon*” sau „*obținut prin adaos de anhidridă carbonică*”, scrise cu caractere de același tip și de aceeași dimensiune, cu excepția cazului în care limba utilizată precizează de la sine faptul că s-a adăugat dioxid de carbon.

Mențiunile „*obținut prin adaos de dioxid de carbon*” sau „*obținut prin adaos de anhidridă carbonică*” se adaugă chiar și în cazul în care se aplică articolul 59 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

(2) În ceea ce privește vinurile spumante de calitate, trimiterea la categoria produsului viticol se poate omite în cazul vinurilor ale căror etichete conțin mențiunea „*Sekt*”.

SECȚIUNEA 2

Indicații opționale

Articolul 61

Anul de recoltă

(1) Anul de recoltă menționat la articolul 60 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 poate apărea pe etichetele produselor menționate la articolul 49, cu condiția ca cel puțin 85 % din cantitatea de struguri utilizată în procesul de producție să fie recoltată în anul respectiv. Aceasta nu include:

(a) cantitățile de produse utilizate pentru îndulcire, „*licoarea de expediție*” sau „*licoarea de tiraj*” sau

▼B

(b) cantitățile de produse menționate la punctul 3 literele (e) și (f) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

(2) În ceea ce privește produsele obținute în mod tradițional din struguri recoltați în lunile ianuarie sau februarie, anul de recoltă care apare pe eticheta vinurilor este anul calendaristic anterior.

(3) Produsele fără denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată îndeplinesc, de asemenea, cerințele stabilite la alineatele (1) și (2) din prezentul articol și la articolul 63.

Articolul 62

Denumirea soiului de struguri de vinificație

(1) Denumirile soiurilor de struguri de vinificație sau sinonimele acestora astfel cum se prevede la articolul 60 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 utilizate în procesul de fabricație a produselor menționate la articolul 49 din prezentul regulament pot apărea pe etichetele produselor în cauză în condițiile stabilite la literele (a) și (b) din prezentul articol.

(a) În ceea ce privește vinurile produse în Comunitatea Europeană, denumirile soiurilor de struguri de vinificație sau sinonimele acestora sunt cele menționate în cadrul clasificării soiurilor de struguri de vinificație prevăzute la articolul 24 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

Pentru statele membre scutite de obligația de clasificare prevăzută la articolul 24 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, denumirile soiurilor lor de struguri de vinificație sau sinonimele acestora sunt menționate în „Lista internațională a soiurilor de viță-de-vie și a sinonimelor acestora” gestionată de Organizația Internațională a Viei și Vinului (OIV).

(b) Pentru vinurile care provin din țări terțe, condițiile de utilizare a denumirilor de soiuri de struguri de vinificație sau a sinonimelor acestora sunt în conformitate cu normele aplicabile producătorilor de vin în țara terță în cauză, inclusiv cu cele care provin de la organizații profesionale și denumirile soiurilor de struguri pentru vin sau denumiri sinonime și sunt menționate în cel puțin una dintre listele următoare:

(i) Organizația Internațională a Viei și Vinului (OIV);

(ii) Uniunea pentru Protecția Soiurilor de Plante (UPOV);

(iii) Consiliul Internațional pentru Resurse Fitogenetice (IBPGR).

(c) Pentru produsele cu denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată sau cu indicația geografică a unei țări terțe, denumirile soiurilor de struguri de vinificație sau sinonimele acestora pot fi menționate:

(i) în cazul în care se menționează doar un singur soi de struguri de vinificație sau sinonimul acestuia, cel puțin 85 % dintre produse au fost obținute din soiul respectiv, fără a include:

— orice cantitate de produse utilizate pentru îndulcire, „*licoarea de expediție*” sau „*licoarea de tiraj*” ori

— orice cantitate de produse prevăzute la punctul 3 literele (e) și (f) din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 479/2008;

▼B

(ii) în cazul în care se menționează două sau mai multe soiuri de struguri de vinificație sau sinonimele acestora, 100 % dintre produsele în cauză au fost obținute din aceste soiuri, fără a include:

— orice cantitate de produse utilizate pentru îndulcire, „*licoarea de expediție*” sau „*licoarea de tiraj*” ori

— orice cantitate de produse prevăzute punctul 3 literele (e) și (f) din anexa IV din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

În cazul menționat la punctul (ii), soiurile de struguri de vinificație trebuie să apară în ordinea descrescătoare a proporției utilizate și cu caractere de aceeași dimensiune.

(d) Pentru produsele fără denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată, denumirile soiurilor de struguri de vinificație sau sinonimele acestora pot fi menționate cu condiția îndeplinirii cerințelor stabilite la alineatul (1) literele (a) sau (b) și (c) și la articolul 63.

(2) În cazul vinurilor spumante și al vinurilor spumante de calitate, denumirile soiurilor de struguri de vinificație utilizate pentru completarea descrierii produsului, și anume, „*pinot blanc*”, „*pinot noir*”, „*pinot meunier*” sau „*pinot gris*” și denumirile echivalente în celelalte limbi ale Comunității se pot înlocui cu termenul sinonim „*pinot*”.

(3) Prin derogare de la articolul 42 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, denumirile soiurilor de struguri de vinificație și sinonimele acestora incluse în partea A din anexa XV la prezentul regulament care constau în sau conțin o denumire de origine protejată sau o indicație geografică protejată pot apărea numai pe eticheta unui produs cu denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată sau cu indicația geografică a unei țări terțe în cazul în care au fost autorizate în baza normelor comunitare în vigoare la data de 11 mai 2002 sau la data aderării statelor membre, oricare dintre aceste date este ulterioară.

(4) Denumirile soiurilor de struguri de vinificație și sinonimele acestora incluse în partea B din anexa XV la prezentul regulament care conțin o parte a unei denumiri de origine protejate sau a unei indicații geografice protejate și fac referire directă la elementul geografic al denumirii de origine protejate sau al indicației geografice protejate în cauză pot apărea numai pe eticheta unui produs cu denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată sau cu indicația geografică a unei țări terțe.

Articolul 63

Norme specifice privind soiurile de struguri de vinificație și anii de recoltă pentru vinuri fără denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată

▼M3

(1) Statele membre desemnează autoritatea sau autoritățile competente responsabile cu certificarea astfel cum se prevede la articolul 118z alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, în conformitate cu criteriile stabilite la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ([1]).

([1]) JO L 165, 30.4.2004, p. 1.

▼M3

Fiecare stat membru comunică Comisiei următoarele informații înaintea datei de 1 octombrie 2011 și orice eventuale modificări ale acestora, în conformitate cu articolul 70a alineatul (1) din prezentul regulament:

(a) denumirea, adresa și punctele de contact, inclusiv adresele electronice, ale instanței sau instanțelor competente pentru aplicarea prezentului articol;

(b) după caz, denumirea, adresa și punctele de contact, inclusiv adresele electronice, ale tuturor organismelor abilitate de o instanță competentă pentru aplicarea prezentului articol;

(c) măsurile adoptate pentru punerea în aplicare a prezentului articol, în măsura în care aceste dispoziții prezintă un interes specific pentru cooperarea între statele membre prevăzută de Regulamentul (CE) nr. 555/2008;

(d) soiurile de struguri de vinificație care fac obiectul aplicării articolelor 118z alineatul (2) și 120a din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

Comisia stabilește și actualizează o listă cu numele și adresele instanțelor competente și ale organismelor abilitate, precum și cu soiurile de struguri de vinificație autorizate, pe baza informațiilor comunicate de statele membre. Comisia aduce respectiva listă la cunoștința publicului.

▼B

(2) Certificarea vinului, în orice etapă a procesului de producție, inclusiv pe parcursul ambalării vinului, este asigurată fie de:

(a) autoritatea sau autoritățile competente menționate la alineatul (1), fie de

(b) unul sau mai multe organe de control în sensul articolului 2 paragraful al doilea punctul 5 din Regulamentul (CE) nr. 882/2004 care acționează în calitate de organ de certificare a produselor în conformitate cu criteriile stabilite la articolul 5 din respectivul regulament.

Autoritatea sau autoritățile menționate la alineatul (1) oferă garanții corespunzătoare de obiectivitate și imparțialitate și dispun de personalul calificat și de resursele necesare pentru a-și îndeplini sarcinile.

Organele de certificare menționate la primul paragraf litera (b) se conformează standardului european EN 45011 sau ghidului ISO/IEC 65 (Cerințe generale privind organismele care aplică sisteme de certificare a produselor), iar începând cu 1 mai 2010 sunt acreditate în conformitate cu acestea.

▼M1

Costurile certificării sunt suportate de către operatorii care se supun acesteia, cu excepția cazului în care statele membre decid altfel.

▼B

(3) Procedura de certificare prevăzută la articolul 60 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 furnizează probe administrative care să susțină veridicitatea soiului sau a soiurilor de struguri de vinificație ori a anului de recoltă specificat pe eticheta vinului (vinurilor) în cauză.

▼B

De asemenea, statele membre producătoare pot decide cu privire la efectuarea:

(a) unei examinări organoleptice a vinului pentru miros și gust pe eșantioane anonime în vederea verificării faptului că proprietățile esențiale ale vinului se datorează soiului (soiurilor) de struguri de vinificație utilizat(e);

(b) unei examinări analitice în cazul unui vin obținut dintr-un singur soi de struguri de vinificație.

Procedura de certificare este întreprinsă de către autoritatea sau autoritățile competente sau de către organismul sau organismele de control astfel cum se prevede la alineatele (1) și (2) în statul membru în care a avut loc producția.

Certificarea se desfășoară fie prin:

(a) controale prin sondaj pe baza unei analize a riscurilor;

(b) eșantionare; fie

(c) în mod sistematic.

În cazul controalelor prin sondaj, acestea se bazează pe un plan de control prestabilit de către autoritatea sau autoritățile care acoperă diferite etape ale procesului de fabricare a produsului. Planul de inspecție este adus la cunoștința operatorilor. Statele membre selectează în mod aleatoriu numărul minim de operatori care să fie supuși acestui control.

În cazul eșantionării, statele membre garantează că prin numărul, tipul și frecvența controalelor, acestea sunt reprezentative pentru întreg teritoriul lor și corespund volumului de produse vitivinicole comercializate sau deținute în vederea comercializării.

Controalele prin sondaj se pot combina cu eșantionarea.

(4) În ceea ce privește articolul 60 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, statele membre producătoare asigură faptul că vinificatorii în cauză sunt aprobați de statul membru în care are loc producția.

(5) În ceea ce privește controlul, inclusiv trasabilitatea, statele membre producătoare asigură aplicarea titlului V din Regulamentul (CE) nr. 555/2008 și a Regulamentului (CE) nr. 606/2009.

(6) În cazul unui vin transfrontalier astfel cum se prevede la articolul 60 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, certificarea poate fi întreprinsă de oricare dintre autoritățile statelor membre în cauză.

(7) Pentru vinurile produse în conformitate cu articolul 60 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, statele membre pot decide să utilizeze mențiunea „*vin cu denumire de soiuri*” completată cu:

(a) numele statului membru/statelor membre în cauză;

(b) soiul sau soiurile de struguri de vinificație.

▼B

Pentru vinurile care nu beneficiază de denumire de origine protejată, indicație de origine protejată sau indicație de origine protejată în țările terțe și pe etichetele cărora este menționată denumirea unuia sau a mai multor soiuri de struguri pentru vin sau anul recoltei, țările terțe pot decide să folosească mențiunea „vin cu denumire de soiuri” la care se adaugă denumirea/denumirile țării/țărilor terțe implicate.

În cazul indicării numelui statului sau al statelor membre sau al țării ori al țărilor terțe, articolul 55 din prezentul regulament nu se aplică.

▼M1

În cazul Regatului Unit, numele statului membru poate fi înlocuit cu numele unei anumite țări care face parte din Regatul Unit.

▼B

(8) Alineatele (1)-(6) se aplică produselor obținute din struguri recoltați începând cu anul 2009 inclusiv.

Articolul 64

Indicarea conținutului de zahăr

(1) În lipsa unor dispoziții contrare prevăzute la articolul 58 din prezentul regulament, conținutul de zahăr exprimat ca fructoză și glucoză, astfel cum se prevede în partea B din anexa XIV la prezentul regulament, poate apărea pe eticheta produselor, după cum se menționează la articolul 60 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008.

(2) În cazul în care conținutul de zahăr al produselor justifică utilizarea a două dintre mențiunile incluse în partea B din anexa XIV la prezentul regulament, se alege numai una dintre acestea.

(3) Fără a aduce atingere condițiilor de utilizare prezentate în partea B din anexa XIV la prezentul regulament, conținutul de zahăr nu trebuie să varieze cu mai mult de 1 gram pe litru față de valoarea înscrisă pe eticheta produsului.

▼M1

(4) Alineatul (1) nu se aplică produselor menționate la punctele 3, 8 și 9 din anexa XIb la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 dacă condițiile de utilizare a indicației privind conținutul de zahăr sunt reglementate de statul membru sau stabilite prin normele aplicabile țării terțe în cauză, inclusiv, în cazul țărilor terțe, prin normele create de organizațiile profesionale reprezentative.

▼B

Articolul 65

Indicarea simbolurilor comunitare

(1) Simbolurile comunitare menționate la articolul 60 alineatul (1) litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 pot apărea pe etichetele de vinuri astfel cum se stabilește în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1898/2006 al Comisiei ([1]). Fără a aduce atingere articolului 59, mențiunile „*DENUMIRE DE ORIGINE PROTEJATĂ*” și „*INDICAȚIE GEOGRAFICĂ PROTEJATĂ*” din cadrul simbolurilor se pot înlocui cu mențiunile echivalente într-o altă limbă oficială a Comunității, în conformitate cu anexa sus-menționată.

([1]) JO L 369, 23.12.2006, p. 1.

▼B

(2) Atunci când simbolurile comunitare sau mențiunile prevăzute la articolul 60 alineatul (1) litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 apar pe eticheta unui produs, acestea sunt însoțite de denumirea de origine protejată sau de indicația geografică protejată corespunzătoare.

Articolul 66

Mențiuni referitoare la anumite metode de producție

(1) În conformitate cu articolul 60 alineatul (1) litera (f) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, vinurile comercializate pe teritoriul Comunității pot purta mențiuni referitoare la anumite metode de producție, printre acestea numărându-se cele specificate la alineatele (2), (3), (4), (5) și (6) din prezentul articol.

(2) Mențiunile enumerate în anexa XVI sunt singurele care pot fi utilizate pentru a descrie un vin cu denumiri de origine protejate sau cu indicații geografice protejate ori cu indicația geografică a unei țări terțe fermentat, maturat sau învechit într-un recipient din lemn. Cu toate acestea, statele membre și țările terțe pot stabili alte mențiuni echivalente celor specificate în anexa XVI pentru aceste vinuri.

Utilizarea uneia dintre mențiunile de la primul paragraf este permisă atunci când vinul a fost învechit într-un recipient din lemn în conformitate cu dispozițiile naționale în vigoare, chiar și în cazul în care procesul de învechire se continuă într-un alt tip de recipient.

Mențiunile la care se face referire la primul paragraf nu pot fi utilizate pentru a descrie un vin obținut cu ajutorul unor așchii de lemn de stejar, chiar și împreună cu utilizarea unuia sau a mai multor recipiente din lemn.

(3) Mențiunea „*fermentat în sticlă*” poate fi utilizată numai pentru a descrie vinurile spumante cu denumiri de origine protejate sau cu indicația geografică a unei țări terțe sau vinurile spumante de calitate cu condiția ca:

(a) produsul să fi devenit spumant în urma unei a doua fermentații alcoolice într-o sticlă;

(b) procesul de producție, inclusiv învechirea în cadrul exploatației în care a fost obținut produsul, calculat din momentul începerii procesului de fermentație menit să transforme producția în vin spumant, să nu fi durat mai puțin de nouă luni;

(c) procesul de fermentație menit să transforme producția în vin spumant și durata menținerii producției pe drojdie să fi fost de cel puțin 90 de zile și

(d) produsul să fi fost separat de drojdie prin filtrare, conform metodei de transvazare sau prin evacuare.

(4) Mențiunile „*fermentat în sticlă prin metoda tradițională*”, „*metoda tradițională*”, „*metoda clasică*” sau „*metoda tradițională clasică*” pot fi utilizate numai pentru a descrie vinurile spumante cu denumiri de origine protejate sau cu indicația geografică a unei țări terțe sau vinurile spumante de calitate cu condiția ca produsul:

(a) să fi devenit spumant în urma unei a doua fermentații alcoolice în sticlă;

▼B

(b) să fi fost menținut în permanență în prezența drojdiei timp de cel puțin nouă luni în cadrul aceleiași exploatații din momentul constituirii producției;

(c) să fi fost separat de drojdie prin evacuare.

(5) Mențiunea „*crémant*” poate fi utilizată numai pentru vinurile spumante de calitate albe sau roze cu denumiri de origine protejate sau cu indicația geografică a unei țări terțe cu condiția ca:

(a) strugurii să fie culeși manual;

(b) vinul să fie făcut din must obținut prin presarea strugurilor întregi sau a boabelor de struguri. Cantitatea de must obținută nu trebuie să depășească 100 de litri pentru 150 kg de struguri;

(c) valoarea maximă a conținutului de dioxid de sulf să nu depășească 150 mg/l;

(d) vinul să aibă un conținut de zahăr mai mic de 50 g/l;

(e) vinul să îndeplinească cerințele stabilite la alineatul (4) să fie îndeplinite și

(f) fără a aduce atingere articolului 67, termenul „*crémant*” este precizat pe etichetele vinurilor spumante de calitate în combinație cu denumirea unității geografice care stă la baza ariei delimitate a denumirii de origine protejate sau a indicației geografice a țării terțe în cauză.

Literele (a) și (f) nu se aplică producătorilor care dețin propriile mărci comerciale în a căror alcătuire intră termenul „*crémant*”, înregistrate anterior datei de 1 martie 1986.

(6) Referințele la producția ecologică de struguri sunt reglementate de Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului ([1]).

Articolul 67

Denumirea unei unități geografice mai mici sau mai mari decât aria care stă la baza denumirii de origine sau a indicației geografice și referințele ariei geografice

(1) În ceea ce privește articolul 60 alineatul (1) litera (g) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 și fără a aduce atingere articolelor 55 și 56 din prezentul regulament, denumirea unei unități geografice și referințele unei arii geografice pot apărea numai pe etichetele vinurilor cu denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată sau cu indicația geografică a unei țări terțe.

(2) ►**M1** Pentru utilizarea denumirii unei unități geografice mai mici decât aria care stă la baza denumirii de origine sau a indicației geografice, trebuie bine stabilită aria unității geografice în cauză. Statele membre pot stabili norme în ceea ce privește utilizarea acestor unități geografice. Cel puțin 85 % dintre strugurii din care a fost produs vinul trebuie să provină din acea unitate geografică de dimensiuni mai mici. Acest procent nu include:

(a) produsele utilizate pentru îndulcire, „licoarea de expediție” sau „licoarea de tiraj”, indiferent de cantitate sau

([1]) JO L 189, 20.7.2007, p. 1.

▼B

(b) produsele prevăzute la punctul 3 literele (e) și (f) din anexa XIb la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, indiferent de cantitate.

Procentul rămas de 15 % trebuie să provină din aria geografică delimitată a denumirii de origine sau a indicației geografice în cauză. ◄

În cazul mărcilor comerciale înregistrate sau al mărcilor comerciale consacrate prin utilizare anterior datei de 11 mai 2002 care conțin sau constau în denumirea unei unități geografice mai mici decât aria care stă la baza denumirii de origine sau a indicației geografice și a referirilor la aria geografică ale statelor membre în cauză, statele membre pot decide să nu aplice cerințele stabilite la a treia teză și la a patra teză de la primul paragraf.

(3) Denumirea unei unități geografice mai mici sau mai mari decât aria care stă la baza denumirii de origine sau a indicației geografice ori a referințelor unei arii geografice constă în:

(a) o localitate sau un grup de localități;

(b) o regiune administrativă locală sau o parte a acesteia;

(c) o subregiune viticolă sau o parte a acesteia;

(d) o regiune administrativă.

SECȚIUNEA 3

Reguli privind anumite forme specifice de sticle și sisteme de închidere și dispoziții suplimentare stabilite de statele membre producătoare

Articolul 68

Condiții de utilizare pentru anumite forme specifice de sticle

Pentru a putea fi incluse pe lista tipurilor specifice de sticle din anexa XVII, un tip de sticlă trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

(a) trebuie să fi fost realmente utilizat exclusiv și în mod tradițional în ultimii 25 de ani pentru un vin cu o anumită denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată și

(b) utilizarea acestuia trebuie să evoce consumatorilor un vin cu o anumită denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată.

Anexa XVII prezintă condițiile care guvernează utilizarea tipurilor specifice de sticle recunoscute.

▼M2

Articolul 69

Reguli privind prezentarea anumitor produse

(1) Vinul spumant, vinul spumant de calitate și vinul spumant de calitate de tip aromat produse în Uniunea Europeană se comercializează sau se exportă în sticle de tip „vin spumant” închise cu:

(a) pentru sticlele cu un volum nominal mai mare de 0,20 litri: un dop în formă de ciupercă, din plută sau dintr-un alt material care poate intra în contact cu produsele alimentare, fixat printr-un dispozitiv de închidere, acoperit, dacă este necesar, cu un căpăcel și învelit într-o folie care acoperă în întregime dopul și integral sau parțial gâtul sticlei;

▼M2

(b) pentru sticlele cu un volum nominal mai mic de 0,20 litri: orice alt sistem de închidere corespunzător.

Alte produse fabricate în Uniunea Europeană nu pot fi comercializate sau exportate în sticle de tip „vin spumant” sau închise în modul menționat la primul paragraf litera (a).

(2) Prin derogare de la alineatul (1) al doilea paragraf, statele membre pot decide că următoarele produse pot fi comercializate sau exportate în sticle de tip „vin spumant” și/sau închise cu dopul menționat la alineatul (1) primul paragraf litera (a):

(a) produsele îmbuteliate în mod tradițional în astfel de sticle și care:

(i) sunt menționate la articolul 113d alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007;

(ii) sunt menționate la punctele 7, 8 și 9 din anexa XIb la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007;

(iii) sunt menționate în Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului ([1]); sau

(iv) au o tărie alcoolică dobândită în volume care nu depășește 1,2 % vol.;

(b) alte produse decât cele prevăzute la litera (a), cu condiția ca acestea să nu inducă în eroare consumatorii în ceea ce privește caracterul real al produsului.

▼B

Articolul 70

Dispoziții suplimentare stabilite de statele membre producătoare privind etichetarea și prezentarea

(1) În ceea ce privește vinurile cu denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată produse pe teritoriul lor, indicațiile prevăzute la articolele 61, 62 și 64-67 pot deveni obligatorii, pot fi interzise sau limitate în ceea ce privește utilizarea lor prin introducerea unor condiții mai stricte decât cele stabilite în prezentul capitol prin caietele de sarcini corespunzătoare ale vinurilor respective.

(2) În ceea ce privește vinurile fără denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată produse pe teritoriul lor, statele membre pot da caracter obligatoriu indicațiilor menționate la articolele 64 și 66.

(3) Din motive de control, statele membre pot decide să stabilească și să reglementeze alte indicații decât cele menționate la articolul 59 alineatul (1) și la articolul 60 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 pentru vinurile produse pe teritoriul lor.

(4) Din motive de control, statele membre pot decide să pună în aplicare articolele 58, 59 și 60 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 pentru vinurile îmbuteliate pe teritoriul lor, dar care nu au fost comercializate sau exportate încă.

([1]) JO L 149, 14.6.1991, p. 1.

▼B

CAPITOLUL V

DISPOZIȚII GENERALE, TRANZITORII ȘI FINALE

▼M3

Articolul 70a

Metodă aplicabilă comunicărilor dintre Comisie, statele membre, țările terțe și ceilalți operatori

(1) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, documentele și informațiile necesare în scopul aplicării prezentului regulament trebuie comunicate Comisiei conform următoarei metode:

(a) pentru autoritățile competente din statele membre, prin sistemul de informare pus la dispoziția lor de către Comisie, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 792/2009;

(b) pentru autoritățile competente și organizațiile profesionale reprezentative din țările terțe, precum și pentru persoanele fizice sau juridice care au un interes legitim să acționeze în conformitate cu prezentul regulament, pe cale electronică, utilizând metodele și formularele puse la dispoziție lor de către Comisie și accesibilizate în condițiile specificate în anexa XVIII la prezentul regulament.

Cu toate acestea, comunicarea se poate face pe suport de hârtie, utilizând respectivele formulare.

Responsabilitatea depunerii unei cereri și a conținutului comunicărilor le revine, după caz, autorităților competente desemnate de țările terțe, organizațiilor profesionale reprezentative sau persoanelor fizice sau juridice implicate.

(2) Comunicarea și punerea la dispoziție a informațiilor de către Comisie, în beneficiul autorităților și al persoanelor vizate de prezentul regulament și, după caz, al publicului, se realizează prin intermediul sistemelor de informare implementate de Comisie.

Autoritățile publice și persoanele vizate de prezentul regulament se pot adresa Comisiei, în conformitate cu anexa XIX, pentru a obține informații cu privire la modalitățile practice referitoare la accesul la sistemele de informare, la comunicări și la punerea la dispoziție a informațiilor.

(3) Articolul 5 alineatul (2) și articolele 6, 7 și 8 din Regulamentul (CE) nr. 792/2009 se aplică *mutatis mutandis* comunicărilor și punerii la dispoziție a informațiilor prevăzute în prezentul articol la alineatul (1) litera (b) și alineatul (2).

(4) În scopul aplicării alineatului (1) litera (b), acordarea de drepturi de acces la sistemele de informare autorităților competente și organizațiilor profesionale reprezentative din țări terțe, precum și persoanelor fizice sau juridice care au un interes legitim să acționeze în temeiul prezentului regulament se efectuează de către responsabilii cu sistemele de informare din cadrul Comisiei.

Responsabilii cu sistemele de informare din cadrul Comisiei validează drepturile de acces după caz, pe baza:

(a) informațiilor referitoare la autoritățile competente desemnate de către țările terțe, inclusiv punctele de contact și adresele electronice ale acestora, deținute de Comisie în cadrul acordurilor internaționale sau comunicate Comisiei în conformitate cu aceste acorduri;

▼M3

(b) unei cereri oficiale din partea unei țări terțe, în care se specifică informațiile referitoare la autoritățile însărcinate cu comunicarea documentelor și a informațiilor necesare în vederea aplicării alineatului (1) litera (b), precum și punctele de contact și adresele electronice ale autorităților în cauză;

(c) unei cereri din partea unei organizații profesionale reprezentative dintr-o țară terță sau a unei persoane fizice sau juridice, care să justifice identitatea sa, interesul său legitim să acționeze, precum și adresa sa electronică.

După validare, drepturile de acces sunt activate de către responsabilii cu sistemele de informare din cadrul Comisiei.

Articolul 70b

Comunicarea și punerea la dispoziție a informațiilor referitoare la autoritățile competente pentru examinarea cererilor la nivel național

(1) Statele membre comunică Comisiei, înaintea datei de 1 octombrie 2011, în conformitate cu articolul 70a alineatul (1), denumirea, adresa și punctele de contact, inclusiv adresele electronice, ale instanței sau instanțelor competente pentru aplicarea articolului 118f alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, precum și eventualele modificări ale acestora.

(2) Comisia stabilește și actualizează o listă cu denumirea și adresele autorităților competente din statele membre sau țările terțe, pe baza informațiilor comunicate de statele membre, conform articolului 1, sau de către țările terțe, conform acordurilor internaționale încheiate cu Uniunea. Comisia aduce respectiva listă la cunoștința publicului.

Articolul 71

Denumirile vinurilor care beneficiază de protecție în virtutea Regulamentului (CE) nr. 1493/1999

(1) Transmiterea documentelor menționate la articolul 118s alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, denumite în continuare „dosarul” și a modificărilor caietului de sarcini prevăzute la articolul 73 alineatul (1) literele (c) și (d) și alineatul (2) din prezentul regulament se efectuează de către statele membre conform prevederilor articolului 70a alineatul (1) din prezentul regulament, în conformitate cu următoarele norme și proceduri:

(a) Comisia confirmă primirea dosarului sau a modificării, conform modalității prevăzute la articolul 9 din prezentul regulament;

(b) dosarul sau modificarea se consideră admisibile la data primirii lor de către Comisie, în condițiile prevăzute la articolul 11 din prezentul regulament, cu condiția ca acestea să fie primite de către Comisiei cel târziu la 31 decembrie 2011;

(c) Comisia confirmă înscrierea în registru a denumirii de origine sau a indicației geografice în cauză, conform articolului 18 din prezentul regulament, însoțită de eventualele modificări, și îi atribuie un număr de dosar;

▼M3

(d) Comisia examinează valabilitatea dosarului, după caz, ținând cont de modificările primite, în termenele prevăzute la articolul 12 alineatul (1) din prezentul regulament.

(2) Comisia poate decide anularea denumirii de origine sau a indicației geografice în cauză în conformitate cu articolul 118s alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, pe baza documentației de care dispune în aplicarea articolului 118s alineatul (2) din respectivul regulament.

▼M2

(3) Prin derogare de la articolul 2 alineatul (2) din prezentul regulament, în ceea ce privește transmiterea dosarelor tehnice menționate la articolul 118s alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) 1234/2007, autoritățile statelor membre pot fi considerate solicitanți în scopul aplicării articolului 118c alineatul (1) litera (b) din regulamentul respectiv.

▼B

Articolul 72

Etichetare temporară

(1) Prin derogare de la articolul 65 din prezentul regulament, vinurile care poartă o denumire de origine sau o indicație geografică și a căror denumire de origine sau indicație geografică îndeplinește cerințele prevăzute la articolul 38 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 479/2008 sunt etichetate în conformitate cu dispozițiile stabilite în capitolul IV din prezentul regulament.

(2) În cazul în care Comisia hotărăște să nu acorde protecție unei denumiri de origine sau unei indicații geografice conform articolului 41 din Regulamentul (CE) nr. 479/2008, vinurile etichetate în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol sunt retrase de pe piață sau sunt reetichetate în conformitate cu capitolul IV din prezentul regulament.

▼M3

Articolul 73

Dispoziții tranzitorii

(1) Procedura prevăzută la articolul 118s din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se aplică în următoarele cazuri:

(a) tuturor denumirilor de vinuri prezentate într-un stat membru ca denumiri de origine sau indicații geografice și aprobate de acesta înaintea datei de 1 august 2009;

(b) tuturor denumirilor de vinuri introduse într-un stat membru ca denumiri de origine sau indicații geografice înaintea datei de 1 august 2009, aprobate de acesta și transmise Comisiei înaintea datei de 31 decembrie 2011;

(c) tuturor modificărilor caietelor de sarcini introduse într-un stat membru înaintea datei de 1 august 2009 și transmise Comisiei de către acesta înaintea datei de 31 decembrie 2011;

(d) tuturor modificărilor minore ale caietelor de sarcini introduse într-un stat membru începând cu data de 1 august 2009 și transmise Comisiei de către acesta înaintea datei de 31 decembrie 2011.

▼M3

(2) Procedura prevăzută la articolul 118q din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 nu se aplică modificărilor caietului de sarcini introduse într-un un stat membru începând cu data de 1 august 2009 și trimise de acesta Comisiei înaintea datei de 30 iunie 2014, atunci când aceste modificări au ca obiect exclusiv punerea în conformitate cu articolul 118c din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 și cu prezentul regulament a caietului de sarcini transmis Comisiei conform prevederilor articolului 118s alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

(3) Vinurile introduse pe piață sau etichetate anterior datei de 31 decembrie 2010, care îndeplinesc dispozițiile aplicabile anterior datei de 1 august 2009, pot fi comercializate până la epuizarea stocurilor.

▼M8

(4) Vinurile produse în Croația până la 30 iunie 2013 inclusiv, care sunt conforme cu dispozițiile aplicabile la acea dată în Croația, pot fi comercializate în continuare până la epuizarea stocurilor. Aceste produse pot fi etichetate în conformitate cu dispozițiile aplicabile în Croația la 30 iunie 2013.

▼B

Articolul 74

Abrogare

Regulamentele (CE) nr. 1607/2000 și (CE) nr. 753/2002 se abrogă.

Articolul 75

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 august 2009.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼M3

———————

▼M5

ANEXA X

PARTEA A

Mențiunile prevăzute la articolul 51 alineatul (1)

Limba	Mențiuni referitoare la sulfiți	Mențiuni referitoare la ouă și la produsele pe bază de ouă	Mențiuni referitoare la lapte și la produsele pe bază de lapte
în bulgară	*„сулфити“* sau *„серен диоксид“*	*„яйце“, „яйчен протеин“, „яйчен продукт“, „яйчен лизозим“* sau *„яйчен албумин“*	*„мляко“, „млечни продукти“, „млечен казеин“* sau *„млечен протеин“*
în spaniolă	*«sulfitos»* sau *«dióxido de azufre»*	*«huevo», «proteína de huevo», «ovoproducto», «lisozima de huevo»* sau *«ovoalbúmina»*	*«leche», «productos lácteos», «caseína de leche»* sau *«proteína de leche»*
în cehă	*„siřičitany“* sau *„oxid siřičitý“*	*„vejce“, „vaječná bílkovina“, „výrobky z vajec“, „vaječný lysozym“* sau *„vaječný albumin“*	*„mléko“, „výrobky z mléka“, „mléčný kasein“* sau *„mléčná bílkovina“*
în daneză	*»sulfitter«* sau *»svovldioxid«*	*»æg«, »ægprotein«, »ægprodukt«, »æglysozym«* sau *»ægalbumin«*	*»mælk«, »mælkeprodukt«, »mælkecasein«* sau *»mælkeprotein«*
în germană	*„Sulfite“* sau *„Schwefeldioxid“*	*„Ei“, „Eiprotein“, „Eiprodukt“, „Lysozym aus Ei“* sau *„Albumin aus Ei“*	*„Milch“, „Milcherzeugnis“, „Kasein aus Milch“* sau *„Milchprotein“*
în estonă	*„sulfitid”* sau *„vääveldioksiid”*	*„muna”, „munaproteiin”, „munatooted”, „munalüsosüüm”* sau *„munaalbumiin”...*	*„piim”, „piimatooted”, „piimakaseiin”* sau *„piimaproteiin”*
în greacă	*«θειώδη», «διοξείδιο του θείου»* sau *«ανυδρίτης του θειώδους οξέος»*	*«αυγό», «πρωτεΐνη αυγού», «προϊόν αυγού», «λυσοζύμη αυγού»* sau *«αλβουμίνη αυγού»*	*«γάλα», «προϊόντα γάλακτος», «καζεΐνη γάλακτος»* sau *«πρωτεΐνη γάλακτος»*
în engleză	*‘sulphites’, ‘sulfites’, ‘sulphur dioxide’* sau *‘sulfur dioxide’*	*‘egg’, ‘egg protein’, ‘egg product’, ‘egg lysozyme’* sau *‘egg albumin’*	*‘milk’, ‘milk products’, ‘milk casein’* sau *‘milk protein’*
în franceză	*«sulfites»* sau *«anhydride sulfureux»*	*«œuf», «protéine de l’œuf», «produit de l’œuf», «lysozyme de l’œuf»* sau *«albumine de l’œuf»*	*«lait», «produits du lait», «caséine du lait»* sau *«protéine du lait»*
▼M7			
în croată	*„sulfiti” ili „sumporov dioksid”*	*„jaje”, „bjelančevine iz jaja”, „proizvodi od jaja”, „lizozim iz jaja” ili „albumin iz jaja”*	*„mlijeko”, „mliječni proizvodi”, „kazein iz mlijeka” ili „mliječne bjelančevine”*
▼M5			
în italiană	*«solfiti»* sau *«anidride solforosa»*	*«uovo», «proteina dell’uovo», «derivati dell’uovo», «lisozima da uovo»* sau *«ovoalbumina»*	*«latte», «derivati del latte», «caseina del latte»* sau *«proteina del latte»*
în letonă	*“sulfīti”* sau *“sēra dioksīds”*	*“olas”, “olu olbaltumviela”, “olu produkts”, “olu lizocīms”* sau *“olu albumīns”*	*“piens”, “piena produkts”, “piena kazeīns”* sau *“piena olbaltumviela”*
în lituaniană	*„sulfitai“* sau *„sieros dioksidas“*	*„kiaušiniai“, „kiaušinių baltymai“, „kiaušinių produktai“, „kiaušinių lizocimas“* sau *„kiaušinių albuminas“*	*„pienas“, „pieno produktai“, „pieno kazeinas“* sau *„pieno baltymai“*
în maghiară	*„szulfitok”* sau *„kén-dioxid”*	*„tojás”, „tojásból származó fehérje”, „tojástermék”, „tojásból származó lizozim”* sau *„tojásból származó albumin”*	*„tej”, „tejtermékek”, „tejkazein”* sau *„tejfehérje”*

▼M5

Limba	Mențiuni referitoare la sulfiți	Mențiuni referitoare la ouă și la produsele pe bază de ouă	Mențiuni referitoare la lapte și la produsele pe bază de lapte
în malteză	*"sulfiti"* sau *"diossidu tal-kubrit"*	*"bajd", "proteina tal-bajd", "prodott tal-bajd", "liżożima tal-bajd"* sau *"albumina tal-bajd"*	*"ħalib", "prodotti tal-ħalib", "kaseina tal-ħalib"* sau *"proteina tal-ħalib"*
în neerlandeză	*„sulfieten"* sau *„zwaveldioxide"*	*„ei", „eiproteïne", „eiderivaat", „eilysozym"* sau *„eialbumine"*	*„melk", „melkderivaat", „melkcaseïne"* sau *„melkproteïnen"*
în polonă	*„siarczyny", „dwutlenek siarki"* sau *„ditlenek siarki"*	*„jajo", „białko jaja", „produkty z jaj", „lizozym z jaja"* sau *„albuminę z jaja"*	*„mleko", „produkty mleczne", „kazeinę z mleka"* sau *„białko mleka"*
în portugheză	*«sulfitos»* sau *«dióxido de enxofre»*	*«ovo», «proteína de ovo», «produto de ovo», «lisozima de ovo»* sau *«albumina de ovo»*	*«leite», «produtos de leite», «caseína de leite»* sau *«proteína de leite»*
în română	*„sulfiți"* sau *„dioxid de sulf"*	*„ouă", „proteine din ouă", „produse din ouă", „lizozimă din ouă"* sau *„albumină din ouă"*	*„lapte", „produse din lapte", „cazeină din lapte"* sau *„proteine din lapte"*
în slovacă	*„siričitany"* sau *„oxid siričitý"*	*„vajce", „vaječná bielkovina", „výrobok z vajec", „vaječný lyzozým"* sau *„vaječný albumín"*	*„mlieko", „výrobky z mlieka", „mliečne výrobky", „mliečny kazeín"* sau *„mliečna bielkovina"*
în slovenă	*„sulfiti"* sau *„žveplov dioksid"*	*„jajce", „jajčne beljakovine", „proizvod iz jajc", „jajčni lizocim"* sau *„jajčni albumin"*	*„mleko", „proizvod iz mleka", „mlečni kazein"* sau *„mlečne beljakovine"*
în finlandeză	*"sulfiittia", "sulfiitteja"* sau *"rikkidioksidia"*	*"kananmunaa", "kananmunaproteiinia", "kananmunatuotetta", "lysotsyymiä (kananmunasta)"* sau *"kananmuna-albumiinia"*	*"maitoa", "maitotuotteita", "kaseiinia (maidosta)"* sau *"maitoproteiinia"*
în suedeză	*"sulfiter"* sau *"svaveldioxid"*	*"ägg", "äggprotein", "äggprodukt", "ägglysozym"* sau *"äggalbumin"*	*"mjölk", "mjölkprodukter", "mjölkkasein"* sau *"mjölkprotein"*

PARTEA B

Pictogramele menționate la articolul 51 alineatul (2)



▼**M6**

ANEXA Xa

Termeni prevăzuți la articolul 56 alineatul (3) litera (b)

Limba	Termeni autorizați în locul termenului „producător”	Termeni autorizați în locul termenului „produs de”
BG	„преработвател“	„преработено от“
ES	"*elaborador*"	"*elaborado por*"
CS	„*zpracovatel*“ sau "vinař"	„*zpracováno v*“ sau "vyrobeno v"
DA	»*forarbejdningsvirksomhed*« sau »*vinproducent*«	»*forarbejdet af*«
DE	„*Verarbeiter*“	„*verarbeitet von*“ *sau* "*versektet durch*"
ET	„*töötleja*”	„*töödelnud*”
EL	«*οινοποιός*»	«*οινοποιήθηκε από*»,
EN	"*processor*" *sau* "*winemaker*"	"*processed by*" *sau* "*made by*"
FR	"*élaborateur*"	"*élaboré par*"
IT	"*elaboratore*" *sau* "*spumantizzatore*"	"*elaborato da*" *sau* "*spumantizzato da*"
LV	“izgatavotājs”	«vīndaris» sau «ražojis»
LT	„perdirbėjas“	„perdirbo“
HU	„*feldolgozó:*”	„*feldolgozta:*”
MT	"*proċessur*"	"*ipproċessat minn*"
NL	„*verwerker*” sau "*bereider*"	„*verwerkt door*” sau "*bereid door*"
PL	„*przetwórca*” sau „*wytwórca*”	„*przetworzone przez*” sau „*wytworzone przez*”
PT	"*elaborador*" *sau* "*preparador*"	"*elaborado por*" *sau* "*preparado por*"
RO	"*elaborator*"	"*elaborat de*"
SI	«*pridelovalec*«	«*prideluje*»
SK	„*spracovatel*“	„*spracúva*“
FI	"*valmistaja*"	"*valmistanut*"
SV	”*bearbetningsföretag*”	”*bearbetat av*”

▼M3

_____

▼B

ANEXA XIII

MENȚIUNI REFERITOARE LA O EXPLOATAȚIE

Statele membre sau țările terțe	Mențiuni
Austria	Burg, Domäne, Eigenbau, Familie, Gutswein, Güterverwaltung, Hof, Hofgut, Kloster, Landgut, Schloss, Stadtgut, Stift, Weinbau, Weingut, Weingärtner, Winzer, Winzermeister
Republica Cehă	Sklep, vinařský dům, vinařství
Germania	Burg, Domäne, Kloster, Schloss, Stift, Weinbau, Weingärtner, Weingut, Winzer
Franța	Abbaye, Bastide, Campagne, Chapelle, Château, Clos, Commanderie, Cru, Domaine, Mas, Manoir, Mont, Monastère, Monopole, Moulin, Prieuré, Tour
Grecia	Αγρέπαυλη (*Agrepavlis*), Αμπελι (*Ampeli*), Αμπελώνας(-ες) (*Ampelonas-(es)*, Αρχοντικό (*Archontiko*), Κάστρο (*Kastro*), Κτήμα (*Ktima*), Μετόχι (*Metochi*), Μοναστήρι (*Monastiri*), Ορεινό Κτήμα (*Orino Ktima*), Πύργος (*Pyrgos*)
Italia	abbazia, abtei, ansitz, burg, castello, kloster, rocca, schlofl, stift, torre, villa
Cipru	Αμπελώνας (-ες) (*Ampelonas (-es)*, Κτήμα (*Ktima*), Μοναστήρι (*Monastiri*), Μονή (*Moni*)
Portugalia	Casa, Herdade, Paço, Palácio, Quinta, Solar
Slovacia	Kaštieľ, Kúria, Pivnica, Vinárstvo, Usadlosť
Slovenia	Klet, Kmetija, Posestvo, Vinska klet

▼B

ANEXA XIV

INDICAREA CONȚINUTULUI DE ZAHĂR

Mențiuni	Condiții de utilizare
PARTEA A — **Lista mențiunilor care se utilizează pentru vinuri spumante, vinuri spumoase, vinuri spumante de calitate sau vinuri spumante de calitate de tip aromat**	
brut nature, naturherb, bruto natural, pas dosé, dosage zéro, natūralusis briutas, īsts bruts, přírodně tvrdé, popolnoma suho, dosaggio zero, брют натюр, brut natur	Când conținutul de zahăr este mai mic de 3 grame pe litru; aceste mențiuni pot fi utilizate numai pentru produsele la care nu s-a adăugat zahăr după cea de-a doua fermentație.
extra brut, extra herb, ekstra briutas, ekstra brut, ekstra bruts, zvláště tvrdé, extra bruto, izredno suho, ekstra wytrawne, екстра брют	Când conținutul de zahăr este cuprins între 0 și 6 grame pe litru.
brut, herb, briutas, bruts, tvrdé, bruto, zelo suho, bardzo wytrawne, брют	Când conținutul de zahăr este mai mic de 12 grame pe litru.
extra dry, extra trocken, extra seco, labai sausas, ekstra kuiv, ekstra sausais, különlegesen száraz, wytrawne, suho, zvláště suché, extra suché, екстра сухо, extra sec, ekstra tør	Când conținutul de zahăr estre cuprins între 12 și 17 grame pe litru.
sec, trocken, secco, asciutto, dry, tør, ξηρός, seco, torr, kuiva, sausas, kuiv, sausais, száraz, półwytrawne, polsuho, suché, сухо	Când conținutul de zahăr este cuprins între 17 și 32 de grame pe litru.
demi-sec, halbtrocken, abboccato, medium dry, halvtør, ημίξηρος, semi seco, meio seco, halvtorr, puolikuiva, pusiau sausas, poolkuiv, pussausais, félszáraz, półsłodkie, polsladko, polo-suché, polosladké, полусухо	Când conținutul de zahăr este cuprins între 32 și 50 de grame pe litru.
doux, mild, dolce, sweet, sød, γλυκός, dulce, doce, söt, makea, saldus, magus, édes, ħelu, słodkie, sladko, sladké, сладко, dulce, saldais	Când conținutul de zahăr depășește 50 de grame pe litru.
PARTEA B — **Lista mențiunilor care se utilizează pentru alte produse decât cele prevăzute în partea A**	
сухо, seco, suché, tør, trocken, kuiv, ξηρός, dry, sec, secco, asciuttto, sausais, sausas, száraz, droog, wytrawne, seco, sec, suho, kuiva	Când conținutul de zahăr nu depășește: — 4 grame pe litru sau — 9 grame pe litru, cu condiția ca aciditatea totală exprimată în grame de acid tartric pe litru să nu fie cu mai mult de 2 grame sub conținutul de zahăr rezidual.

▼B

Menţiuni	Condiţii de utilizare
полусухо, semiseco, polosuché, halvtør, halbtrocken, poolkuiv, ημίξηρος, medium dry, demi-sec, abboccato, pussausais, pusiau sausas, félszáraz, halfdroog, półwytrawne, meio seco, adamado, demisec, polsuho, puolikuiva, halvtorrt	Când conţinutul de zahăr depăşeşte valoarea maximă stabilită mai sus, dar nu este mai mare de: — 12 grame pe litru sau — 18 grame pe litru, cu condiţia ca aciditatea totală exprimată în grame de acid tartric pe litru să nu fie cu mai mult de 10 grame sub conţinutul de zahăr rezidual.
полусладко, semidulce, polosladké, halvsød, lieblich, poolmagus, ημίγλυκος, medium, medium sweet, moelleux, amabile, pussaldais, pusiau saldus, félédes, halfzoet, półsłodkie, meio doce, demidulce, polsladko, puolimakea, halvsött	Când conţinutul de zahăr este mai mare decât valoarea maximă stabilită mai sus, dar nu depăşeşte 45 de grame pe litru.
сладко, dulce, sladké, sød, süss, magus, γλυκός, sweet, doux, dolce, saldais, saldus, édes, ħelu, zoet, słodkie, doce, dulce, sladko, makea, sött.	Când conţinutul de zahăr este de cel puţin 45 de grame pe litru.

▼M1

ANEXA XV

LISTA SOIURILOR DE STRUGURI DE VINIFICAȚIE ȘI A SINONIMELOR ACESTORA CARE POT APĂREA PE ETICHETELE VINURILOR

PARTEA A: **Lista soiurilor de struguri de vinificație și a sinonimelor acestora care pot apărea pe etichetele vinurilor în conformitate cu articolul 62 alineatul (3)**

	Denumirea de origine protejată sau indicația geografică protejată	Denumirea soiului sau sinonimele acesteia	Țările care pot utiliza denumirea soiului sau unul dintre sinonimele acesteia [1]
1	Alba (IT)	**Albarossa**	Italia[o]
2	Alicante (ES)	**Alicante Bouschet**	**Grecia[o], Italia[o], Portugalia[o], Algeria[o], Tunisia[o], Statele Unite ale Americii[o], Cipru[o],** Africa de Sud ►M8 , Croația ◄ *N.B.: Denumirea „Alicante” nu poate fi utilizată singură pentru a denumi un vin.*
3		**Alicante Branco**	**Portugalia[o]**
4		**Alicante Henri Bouschet**	**Franța[o], Serbia și Muntenegru** (6)
5		**Alicante**	**Italia[o]**
6		Alikant Buse	Serbia și Muntenegru (4)
7	Avola (IT)	Nero d'Avola	Italia
8	Bohotin (RO)	**Busuioacă de Bohotin**	**România**
9	Borba (PT)	**Borba**	**Spania[o]**
10	Bourgogne (FR)	Blauburgunder	Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei (13-**20**-30), Austria (**18**-20), Canada (20-30), Chile (20-30), Italia (20-30), Elveția
11		**Blauer Burgunder**	**Austria** (10-13), Serbia și Muntenegru (**17**-30)
12		**Blauer Frühburgunder**	**Germania** (24)
13		**Blauer Spätburgunder**	**Germania** (30), Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei (10-**20**-30), Austria (10-**11**), Bulgaria (30), Canada (10-30), Chile (10-30), România (30), Italia (10-30)
14		**Burgund Mare**	**România** (35, 27, 39, 41)
▼M8 14 *bis*		Borgonja istarska	Croația
▼M1 15		**Burgundac beli**	**Serbia și Muntenegru** (34)
▼M8 15 *bis*		Burgundac bijeli	Croația
———			
▼M1 17		**Burgundac crni**	**Serbia și Muntenegru** (11-30) ►M8 , Croația ◄

▼M1

	Denumirea de origine protejată sau indicația geografică protejată	Denumirea soiului sau sinonimele acesteia	Țările care pot utiliza denumirea soiului sau unul dintre sinonimele acesteia [1]
18		**Burgundac sivi**	Croația[o] **, Serbia și Muntenegru[o]**
19		**Burgundec bel**	**Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei[o]**
20		**Burgundec crn**	**Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei** (10-13-30)
21		**Burgundec siv**	**Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei[o]**
22		**Early Burgundy**	**Statele Unite ale Americii[o]**
23		Fehér Burgundi, Burgundi	Ungaria (31)
24		Frühburgunder	Germania (**12**), **Țările de Jos[o]**
25		Grauburgunder	Germania, Bulgaria, Ungaria[o], România (26)
26		Grauer Burgunder	Canada, România (25), Germania, **Austria**
27		Grossburgunder	România (37, **14**, 40, 42)
28		Kisburgundi kék	Ungaria (30)
29		**Nagyburgundi**	Ungaria[o]
30		Spätburgunder	Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei (10-13-**20**), Serbia și Muntenegru (11-**17**), Bulgaria (13), Canada (10-13), Chile, Ungaria (29), Republica Moldova[o], România (13), Italia (10-13), **Regatul Unit**, Germania (**13**)
31		Weißburgunder	Africa de Sud (33), Canada, Chile (32), Ungaria (23), Germania (**32**, 33), Austria (**32**), Regatul Unit[o], Italia
32		**Weißer Burgunder**	**Germania** (31, 33), **Austria** (31), Chile (31), Slovenia, Italia
33		**Weissburgunder**	Africa de Sud (31), Germania (31, **32**), Regatul Unit, Italia, **Elveția[o]**
34		Weisser Burgunder	Serbia și Muntenegru (**15**)
35	Calabria (IT)	Calabrese	**Italia**
36	Cotnari (RO)	**Grasă de Cotnari**	**România**
37	Franken (DE)	**Blaufränkisch**	Republica Cehă (**39**), Austria[o], Germania, Slovenia (**Modra frankinja**, Frankinja), Ungaria, România (**14**, 27, 39, 41)
38		**Frâncușă**	**România**
39		**Frankovka**	**Republica Cehă** (37), Slovacia (**40**), România (**14**, 27, 38, 41) ►M8 , Croația ◄
40		**Frankovka modrá**	**Slovacia** (39)
41		**Kékfrankos**	Ungaria, România (37, **14**, 27, 39)
42	Friuli (IT)	Friulano	Italia
43	Graciosa (PT)	**Graciosa**	**Portugalia[o]**

▼M1

	Denumirea de origine protejată sau indicația geografică protejată	Denumirea soiului sau sinonimele acesteia	Țările care pot utiliza denumirea soiului sau unul dintre sinonimele acesteia ([1])
44	Мелник (BU) *Melnik*	**Мелник** *Melnik*	**Bulgaria**
45	Montepulciano (IT)	**Montepulciano**	**Italia[o]**
46	Moravské (CZ)	Cabernet Moravia	**Republica Cehă[o]**
47		Moravia dulce	**Spania[o]**
48		Moravia agria	**Spania[o]**
49		**Muškat moravský**	**Republica Cehă[o], Slovacia**
50	Odobești (RO)	**Galbenă de Odobești**	**România**
51	Porto (PT)	**Portoghese**	**Italia[o]**
52	Rioja (ES)	**Torrontés riojano**	**Argentina[o]**
53	Sardegna (IT)	Barbera Sarda	Italia
54	Sciacca (IT)	Sciaccarello	Franța
▼M9 55	Teran (SI)	Teran	Croația ([3])

▼M1

PARTEA B: **Lista soiurilor de struguri de vinificație și a sinonimelor acestora care pot apărea pe etichetele vinurilor în conformitate cu articolul 62 alineatul (4)**

	Denumirea de origine protejată sau indicația geografică protejată	Denumirea soiului sau sinonimele acesteia	Țările care pot utiliza denumirea soiului sau unul dintre sinonimele acesteia ([1])
1	Mount Athos – Agioritikos (GR)	**Agiorgitiko**	**Grecia[o],** Cipru[o]
2	Aglianico del Taburno (IT)	**Aglianico**	**Italia[o], Grecia[o], Malta[o], Statele Unite ale Americii**
▼M8 *2 bis*	Aglianico del Taburno (IT)	Aglianico crni	Croația
▼M1 3	Aglianico del Vulture (IT)	**Aglianicone**	**Italia[o]**
4	Aleatico di Gradoli (IT) Aleatico di Puglia (IT)	**Aleatico**	**Italia, Australia, Statele Unite ale Americii**
5	Ansonica Costa dell'Argentario (IT)	**Ansonica**	**Italia, Australia**
6	Conca de Barbera (ES)	**Barbera Bianca**	**Italia[o]**
7		**Barbera**	**Africa de Sud[o], Argentina[o], Australia[o], Croația[o], Mexic[o], Slovenia[o], Uruguay[o], Statele Unite ale Americii[o], Grecia[o], Italia[o], Malta[o]**
8		**Barbera Sarda**	**Italia[o]**

▼M1

	Denumirea de origine protejată sau indicația geografică protejată	Denumirea soiului sau sinonimele acesteia	Țările care pot utiliza denumirea soiului sau unul dintre sinonimele acesteia ([1])
9	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco (IT) Bosco Eliceo (IT)	**Bosco**	**Italia[o]**
10	Brachetto d'Acqui (IT)	**Brachetto**	**Italia, Australia**
11	Etyek-Buda (HU)	**Budai**	**Ungaria[o]**
12	Cesanese del Piglio (IT) Cesanese di Olevano Romano (IT) Cesanese di Affile (IT)	**Cesanese**	**Italia, Australia**
13	Cortese di Gavi (IT) Cortese dell'Alto Monferrato (IT)	**Cortese**	**Italia, Australia, Statele Unite ale Americii**
14	Duna (HU)	**Duna gyöngye**	**Ungaria**
15	Dunajskostredský (SK)	**Dunaj**	**Slovacia**
16	Côte de Duras (FR)	**Durasa**	**Italia**
17	Korinthos-Korinthiakos (GR)	**Corinto Nero**	**Italia[o]**
18		**Korinthiaki**	**Grecia[o]**
19	Fiano di Avellino (IT)	**Fiano**	**Italia, Australia, Statele Unite ale Americii**
20	Fortana del Taro (IT)	**Fortana**	**Italia, Australia**
21	Freisa d'Asti (IT) Freisa di Chieri (IT)	**Freisa**	**Italia, Australia, Statele Unite ale Americii**
22	Greco di Bianco (IT) Greco di Tufo (IT)	**Greco**	**Italia, Australia**
23	Grignolino d'Asti (IT) Grignolino del Monferrato Casalese (IT)	**Grignolino**	**Italia, Australia, Statele Unite ale Americii**
24	Izsáki Arany Sárfehér (HU)	**Izsáki Sáfeher**	**Ungaria**
25	Lacrima di Morro d'Alba (IT)	**Lacrima**	**Italia, Australia**

▼M1

	Denumirea de origine protejată sau indicația geografică protejată	Denumirea soiului sau sinonimele acesteia	Țările care pot utiliza denumirea soiului sau unul dintre sinonimele acesteia [1]
26	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	**Lambrusco grasparossa**	**Italia**
27		**Lambrusco**	**Italia, Australia [2], Statele Unite ale Americii**
28	Lambrusco di Sorbara (IT)		
29	Lambrusco Mantovano (IT)		
30	Lambrusco Salamino di Santa Croce (IT)		
31		**Lambrusco Salamino**	**Italia**
32	Colli Maceratesi	Maceratino	**Italia, Australia**
33	Nebbiolo d'Alba (IT)	**Nebbiolo**	**Italia, Australia, Statele Unite ale Americii ►M8 , Croația ◄**
34	Colli Orientali del Friuli Picolit (IT)	**Picolit**	**Italia**
35		**Pikolit**	**Slovenia**
36	Colli Bolognesi Classico Pignoletto (IT)	**Pignoletto**	**Italia, Australia**
37	Primitivo di Manduria	**Primitivo**	**Italia, Australia, Statele Unite ale Americii ►M8 , Croația ◄**
38	Rheingau (DE)	**Rajnai rizling**	**Ungaria (41)**
39	Rheinhessen (DE)	Rajnski rizling	Serbia și Muntenegru (40-41-46) ►M8 , Croația ◄
40		Renski rizling	Serbia și Muntenegru (39-43-**46**)**, Slovenia** (45)
41		Rheinriesling	Bulgaria[o], Austria, Germania (43), Ungaria (38), Republica Cehă (**49**), Italia (43), Grecia, Portugalia, Slovenia
42		Rhine Riesling	Africa de Sud[o], Australia[o], Chile (44), Republica Moldova[o], Noua Zeelandă[o], **Cipru, Ungaria[o]**
43		Riesling renano	Germania (41), Serbia și Muntenegru (39-40-**46**), **Italia** (41)
44		**Riesling Renano**	Chile (42), **Malta[o]**
45		Radgonska ranina	**Slovenia ►M8 , Croația ◄**
46		**Rizling rajnski**	**Serbia și Muntenegru** (39-40-43)
47		**Rizling Rajnski**	**Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei[o], Croația[o]**
48		**Rizling rýnsky**	**Slovacia[o]**
49		**Ryzlink rýnský**	**Republica Cehă** (41)
50	Rossese di Dolceacqua (IT)	**Rossese**	**Italia, Australia**

▼M1

	Denumirea de origine protejată sau indicația geografică protejată	Denumirea soiului sau sinonimele acesteia	Țările care pot utiliza denumirea soiului sau unul dintre sinonimele acesteia ([1])
51	Sangiovese di Romagna (IT)	**Sangiovese**	**Italia, Australia, Statele Unite ale Americii ►M8 , Croația ◄**
52	Štajerska Slovenija (SV)	Štajerska belina	**Slovenia ►M8 , Croația ◄**
▼M8 52 *bis*	Štajerska Slovenija (SV)	Štajerka	Croația
▼M1 53	Teroldego Rotaliano (IT)	Teroldego	**Italia, Australia, Statele Unite ale Americii**
54	Vinho Verde (PT)	**Verdea**	**Italia[o]**
55		**Verdeca**	**Italia**
56		**Verdese**	**Italia[o]**
57	Verdicchio dei Castelli di Jesi (IT) Verdicchio di Matelica (IT)	**Verdicchio**	**Italia, Australia**
▼M4 58	Vermentino di Gallura (IT) Vermentino di Sardegna (IT)	**Vermentino**	**Italia, Australia, Statele Unite ale Americii ►M8 , Croația ◄**
▼M1 59	Vernaccia di San Gimignano (IT) Vernaccia di Oristano (IT) Vernaccia di Serrapetrona (IT)	**Vernaccia**	**Italia, Australia**
60	Zala (HU)	**Zalagyöngye**	**Ungaria**

(*) *LEGENDĂ:*

— mențiuni cu caractere cursive:	trimitere la sinonimul soiului de struguri de vinificație
— „°”	nu are sinonime
— mențiuni cu caractere aldine:	coloana 3: denumirea soiului de struguri de vinificație
	coloana 4: țara în care denumirea corespunde unui soi și trimiterea la soi
— mențiuni cu caractere normale:	coloana 3: sinonimul unui soi de viță-de-vie
	coloana 4: țara care utilizează sinonimul unui soi de viță-de-vie

([1]) Pentru statele în cauză, derogările prevăzute în prezenta anexă sunt autorizate numai în cazul vinurilor cu denumire de origine protejată sau indicație geografică protejată obținute din soiurile în cauză.

([2]) Utilizare autorizată în conformitate du dispozițiile de la articolul 22 alineatul (4) din Acordul din 1 decembrie 2008 între Comunitatea Europeană și Australia privind comerțul cu vin (JO L 28, 30.1.2009, p. 3).

▼M9

([3]) Numai pentru DOP „Hrvatska Istra” (DOP-HR-A1652), cu condiția ca „Hrvatska Istra” și „Teran” să apară în același câmp vizual și ca denumirea „Teran” să apară cu caractere de dimensiuni mai mici decât cele utilizate pentru „Hvatska Istra”.

▼B

ANEXA XVI

Mențiuni autorizate pentru etichetarea vinurilor conform articolului 66 alineatul (2)

Fermentat în baricuri	Maturat în baricuri	Învechit în baricuri
Fermentat în butoaie din lemn de […] *[a se menționa tipul de lemn]*	Maturat în butoie din lemn de […] *[a se menționa tipul de lemn]*	Învechit în butoaie din lemn de […] *[a se menționa tipul de lemn]*
Fermentat în butoaie din lemn	Maturat în butoaie din lemn	Învechit în butoaie din lemn

▼B

ANEXA XVII

REZERVAREA ANUMITOR TIPURI SPECIFICE DE STICLE

1. **„Flûte d'Alsace”:**

   (a) tip: sticlă de sticlă cu corp cilindric drept, cu gâtul lung și cu aproximativ următoarele proporții:

   — înălțime totală/diametru la bază = 5:1;

   — înălțimea coprului cilindric = înălțime totală/3;

   (b) în cazul vinurilor produse din struguri recoltați pe teritoriul Franței, acest tip de sticlă este rezervat pentru următoarele vinuri cu denumiri de origine:

   — „Alsace” sau „vin d'Alsace”, „Alsace Grand Cru”,

   — „Crépy”,

   — „Château-Grillet”,

   — „Côtes de Provence”, roșu sau rozé,

   — „Cassis”,

   — „Jurançon”, „Jurançon sec”,

   — „Béarn”, „Béarn-Bellocq”, rozé,

   — „Tavel”, rozé.

   Restricția cu privire la utilizarea sticlelor de acest tip se aplică numai vinurilor produse din struguri recoltați pe teritoriul Franței.

2. **„Bocksbeutel” sau „Cantil”:**

   (a) tip: sticlă de sticlă cu gâtul scurt, pântecoasă, dar aplatizată; baza și secțiunea transversală a sticlei în zona cea mai convexă sunt elipsoidale:

   — raportul dintre axa lungă și axa scurtă a secțiunii elipsoidale = 2:1;

   — raportul dintre înălțimea corpului convex și gâtul cilindric al sticlei = 2,5:1;

   (b) vinuri pentru care este rezervat acest tip de sticlă:

   (i) vinurile germane cu denumiri de origine din:

   — Franken,

   — Baden:

   — provenite din Taubertal și Schüpfergrund,

   — provenite din următoarele zone ale regiunii administrative locale Baden-Baden: Neuweier, Steinbach, Umweg și Varnhalt;

   (ii) vinurile italiene cu denumiri de origine din:

   — Santa Maddalena (St. Magdalener),

   — Valle Isarco (Eisacktaler), obținute din soiurile Sylvaner și Müller-Thurgau,

   — Terlaner, obținute din soiul Pinot bianco,

▼B

— Bozner Leiten,

— Alto Adige (Südtiroler), obținute din soiurile Riesling, Müller-Thurgau, Pinot nero, Moscato giallo, Sylvaner, Lagrein, Pinot blanco (Weissburgunder) și Moscato rosa (Rosenmuskateller),

— Greco di Bianco,

— Trentino, obținute din soiul Moscato;

(iii) vinurile grecești:

— Agioritiko,

— Rombola Kephalonias,

— vinuri din Insula Kefalonia,

— vinuri din Insula Paros,

— vinuri cu indicație geografică protejată din Peloponez;

(iv) vinurile portugheze:

— vinuri rozé și numai acele vinuri cu denumiri de origine și indicații geografice pentru care se poate dovedi că au fost deja prezentate corect și tradițional în sticle tip „cantil” anterior clasificării ca vinuri cu denumiri de origine și indicații geografice.

3. **„Clavelin”:**

(a) tip: sticlă de sticlă cu gâtul scurt și capacitate de 0,62 litri, de formă cilindrică, aspect îndesat datorită umerilor lați, cu aproximativ următoarele dimensiuni:

— înălțime totală/diametru la bază = 2,75;

— înălțimea părții cilindrice = înălțime totală/2;

(b) vinuri pentru care este rezervat acest tip de sticlă:

— vinurile franțuzești cu denumiri de origine protejate din:

— Côte du Jura,

— Arbois,

— L'Etoile,

— Château Chalon.

4. **„Tokaj”:**

(a) tip: sticlă de sticlă dreaptă, cu gâtul lung, incoloră, alcătuită dintr-un corp cilindric cu următoarele dimensiuni:

— înălțimea corpului cilindric/înălțime totală = 1:2,7;

— înălțime totală/diametru la bază = 1:3,6;

— capacitate: 500 ml; 375 ml, 250 ml, 100 ml sau 187,5 ml (în cazul exportului către o țară terță);

— pe sticlă se poate aplica un sigiliu în relief din materialul sticlei care face referire la regiunea viticolă sau la producător.

▼B

(b) vinuri pentru care este rezervat acest tip de sticlă:

vinurile maghiare și slovace cu denumiri de origine protejate din:

▼M1

— Tokaj;

— Vinohradnícka oblasť Tokaj;

▼B

completate cu una dintre următoarele mențiuni tradiționale:

— aszú / výber;

— aszúeszencia / esencia výberova;

— eszencia / esencia;

— máslas / mášláš;

— fordítás / forditáš;

— szamorodni / samorodné.

Restricțiile cu privire la utilizarea sticlelor de acest tip se aplică numai vinurilor produse din struguri recoltați pe teritoriul Ungariei sau Slovaciei.

▼**M3**

ANEXA XVIII

Accesul la metodele și formularele electronice prevăzute la articolul 70a alineatul (1) litera (b)

Metodele și formularele electronice prevăzute la articolul 70a alineatul (1) litera (b) sunt accesibile în mod liber prin intermediul bazei electronice de date „E-Bacchus”, stabilite de Comisie cu ajutorul sistemelor sale de informare:

http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus/

▼**M3**

ANEXA XIX

Modalități practice referitoare la comunicarea și punerea la dispoziție de informații, prevăzute la articolul 70a alineatul (2)

În vederea obținerii de informații cu privire la modalitățile practice referitoare la accesul la sistemele de informare, la comunicări și la punerea la dispoziție de informații, autoritățile și persoanele vizate de prezentul regulament se pot adresa Comisiei la următoarea adresă:

Căsuță poștală funcțională: AGRI-CONTACT-EBACCHUS@ec.europa.eu